

P2用

Panasonic

Operating Instructions

使用説明書

Arahan Pengendalian

คู่มือการใช้งาน

دفتريچه راهنما روش استفاده

تعليمات التشغيل

Hand Blender (Household Use)

手提攪拌機 (家庭用)

Pengisar Tangan (Kegunaan rumah tangga)

เครื่องตีผสมแบบมือถือ (สำหรับใช้ในครัวเรือน)

مخلوطكن دستی (برای استفاده خانگی)

خلاط يدوي (استعمال منزلي)

Model No. MX-SS1
MX-GS1

English

中文 (繁體)

Melayu

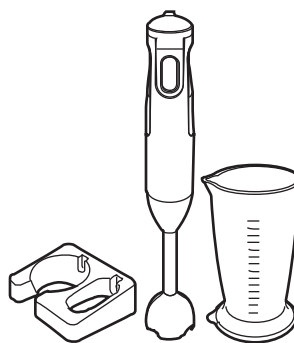
ภาษาไทย

فارسی

عربي



MX-SS1



MX-GS1

Contents

	Page
Safety Precautions	EN3
Important Information	EN7
Parts Names and Handling Instructions	EN8
How to Use	
• Using the blender attachment	EN10
• Using the chopper attachment (MX-SS1 only)	EN12
• Using the whisk attachment (MX-SS1 only)	EN14
How to Clean	EN16
Troubleshooting	EN18
Replacement Parts	EN19
Specifications	EN19
Fixing the wall rack	EN19

Thank you for purchasing the Panasonic product.

- This product is intended for household use only.
- Please read these instructions carefully to use the product correctly and safely.
- Before using this product **please give your special attention to “Safety Precautions” (Page EN3–EN7).**
- Please keep this Operating Instructions for future use.

Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

In order to prevent accidents or injuries to the user, other people, and damage to property, please follow the instructions below.

■ The following charts indicate the degree of damage caused by wrong operation.



WARNING: Indicates serious injury or death.



CAUTION: Indicates risk of injury or property damage.

■ The symbols are classified and explained as follows.



This symbol indicates prohibition.



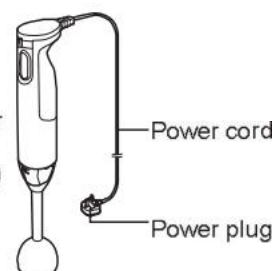
This symbol indicates requirement that must be followed.

WARNING



● **Do not damage the power cord or power plug.**

Following actions are strictly prohibited.
Modifying, touching on or placing near heating elements, bending, twisting, pulling, pulled over sharp edges, putting heavy objects on top, bundling the power cord and carrying the appliance by the power cord.
(It may cause electric shock, or fire due to short circuit.)



● **Do not use the appliance if the power cord or power plug is damaged or the power plug is loosely connected to the outlet.**

(It may cause electric shock, or fire due to short circuit.)

→ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

● **Do not plug or unplug the power plug with wet hands.**

(It may cause electric shock.)

• Always ensure that hands are dry before handling the power plug or switching on the appliance.

EN3

Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

WARNING

- **Make sure the voltage indicated on the label of the appliance is the same as your local supply.**
(It may cause electric shock or fire.)
 - Also avoid plugging other devices into the same outlet to prevent electric over heating. However, if you are connecting a number of power plugs, make sure the total wattage does not exceed the rated wattage of the outlet.
- **Insert the power plug firmly.**
(Otherwise it may cause electric shock and fire due to heat that may be generated around the power plug.)
- **Clean the power plug regularly.**
(Dust and moisture build-up on the power plug may cause insufficient insulation, which may cause a fire.)
→ Unplug the power plug, and wipe with a dry cloth.
- **Keep the power cord out of reach of children. Do not let the power cord hang over the edge of the table or worktop.**
(It may cause burns, injury or electric shock.)
- **Do not immerse the appliance in water or splash it with water.**
(It may cause electric shock, or fire due to short circuit.)
- **Do not disassemble, repair or modify this appliance.**
(It may cause fire, electric shock or injury.)
→ Please contact the service centre for the repair.
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
(It may cause burns, injury or electric shock.)

WARNING



- **Always keep the children away from the appliance.**
(It may cause burns or injury.)
 - Children do not realise dangers that are likely to occur because of improper use of appliances.
- **Discontinue using the appliance immediately and unplug in the unlikely event that this appliance stops working properly.**
(It may cause smoking, fire, electric shock or burns.)
e.g. for abnormal or breaking down
 - The power plug and the power cord become abnormally hot.
 - The power cord is damaged or the appliance power fails.
 - The main body is deformed, has visible damage or is abnormally hot.
 - There is abnormal turning noise while in use.
 - There is crack on the beaker and chopper bowl.
 - There is another abnormality or failure.→ Please unplug the appliance immediately and contact the service centre for the check or the repair.
- **To avoid danger of suffocation, keep the plastic bags away from babies and children. Do not use in cribs, beds, carriages or playpens. The plastic bags are not a toy. Discard bag and any other packing materials immediately after removing product. Do not re-use the bag.**
(It may cause suffocation.)

CAUTION



- **Do not use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.**
(It may cause burns or injury.)
 - Panasonic will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

EN5

Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

CAUTION



- **Do not use the appliance on following places.**
 - On uneven surfaces, on carpet or table cloths etc.
(It may cause fire or injury.)
 - Place where it may be splashed with water or near a heat source.
(It may cause electric shock or electrical leakage.)
 - Near any open water such as bathtubs, sinks, or other containers.
(It may cause electric shock or electrical leakage.)
 - Near a wall or furniture.
(It may cause discolouration or deformation.)
- **Do not insert any object in the gaps.**
(It may cause electric shock.)
 - Especially metal objects such as pins or wires
- **Do not place hot ingredients (over 60 °C) into the beaker and chopper bowl.**
(It may cause burns due to overflow or injury by broken containers.)
- **Do not hold the appliance by the power cord.**
(It may cause electric shock or injury.)
- **Do not continue operation for a long time.**
(It may cause burns.)
- **Do not replace any parts of the appliance with the spare parts other than this appliance genuine parts.**
(It may cause fire, electric shock or injury.)
- **Make sure to hold the power plug when unplugging the power plug. Never pull on the power cord.**
(Otherwise it may cause electric shock, or fire due to short circuit.)
- **Place the appliance on a firm, dry, clean flat heatproof worktop.**
(It may cause injury.)

CAUTION



- **Beware not to be tripped over or get caught in the power cord while in use.**
(Otherwise it may cause burns or injury.)

- **Always disconnect the hand blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning; -do not allow children to use the hand blender without supervision.**
(It may cause fire, electric shock or injury.)

- **Switch off the appliance and disconnect from supply before changing attachment or approaching parts that move in use.**
(It may cause injury.)

- **Care shall be taken when handling and cleaning the blades.**
(It may cause injury.)

- **Do not put your fingers, spoon or fork close to the blade while the appliance is operating.**
(It may cause injury.)

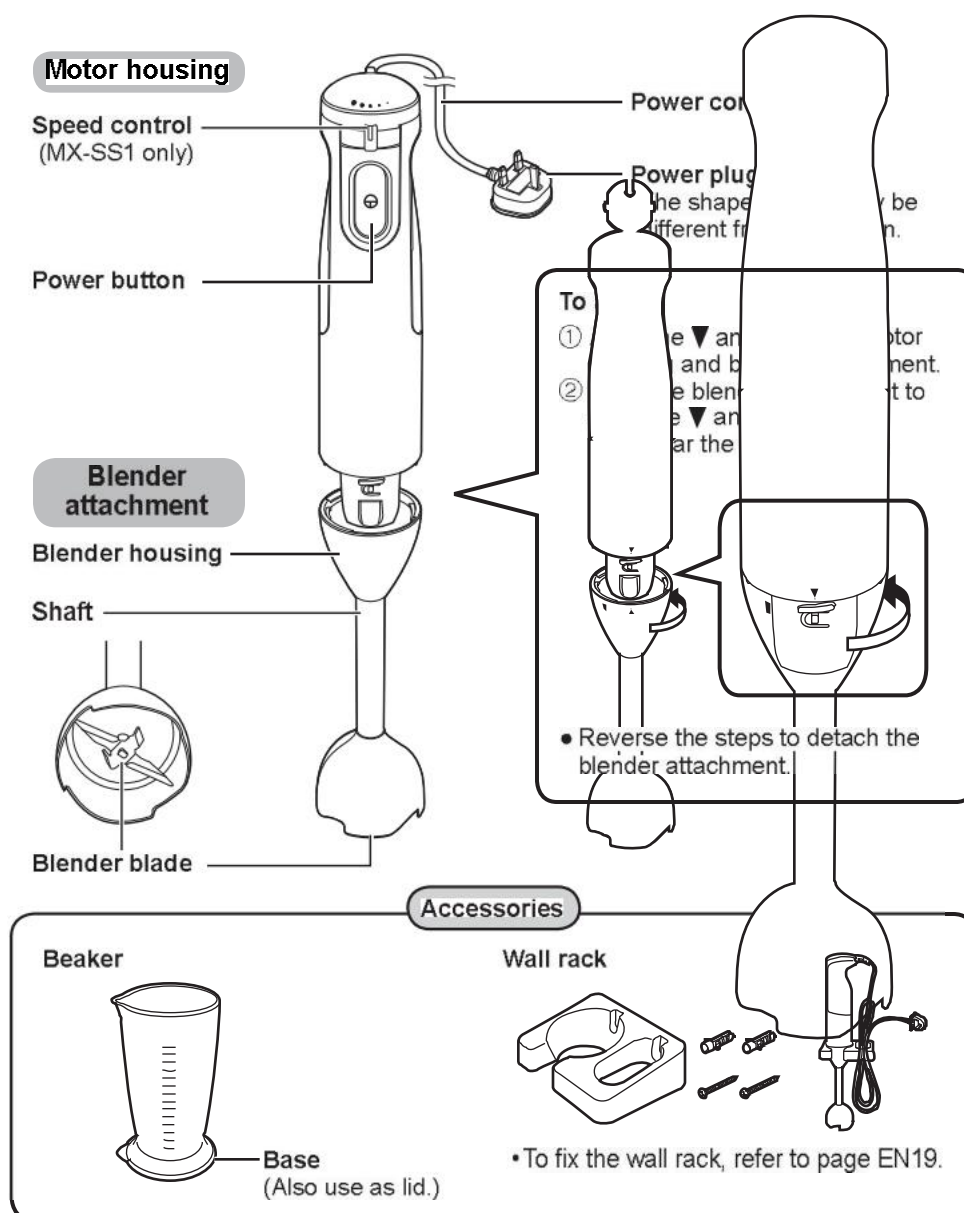
Important Information

- Do not place the beaker and chopper bowl on any heat sources or in a microwave.
- Do not drop the appliance to avoid damaging the appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not wrap the power cord around the motor housing.
- Make sure attachments are set firmly.
- Make sure to clean the appliance after every use.

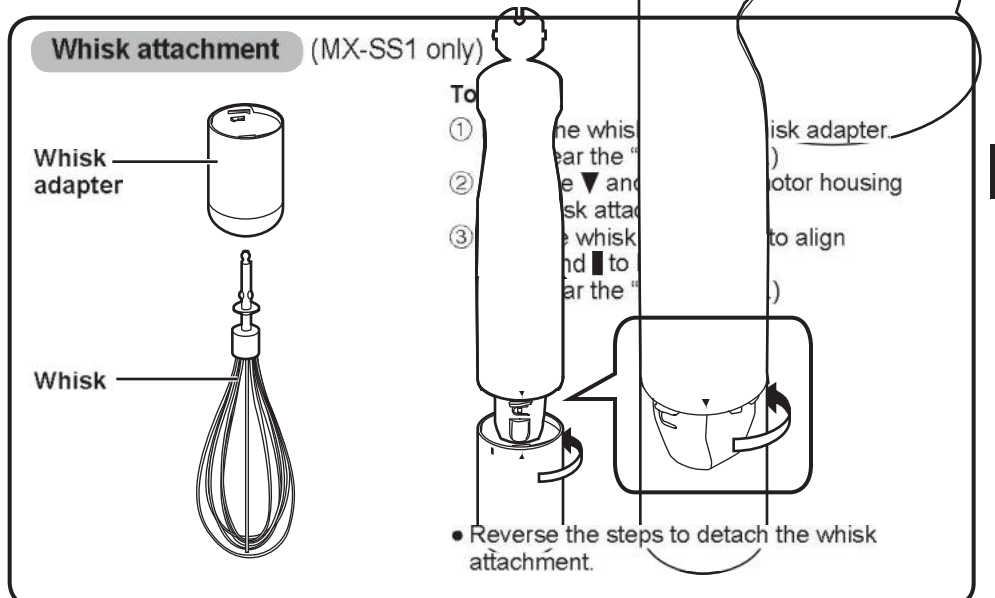
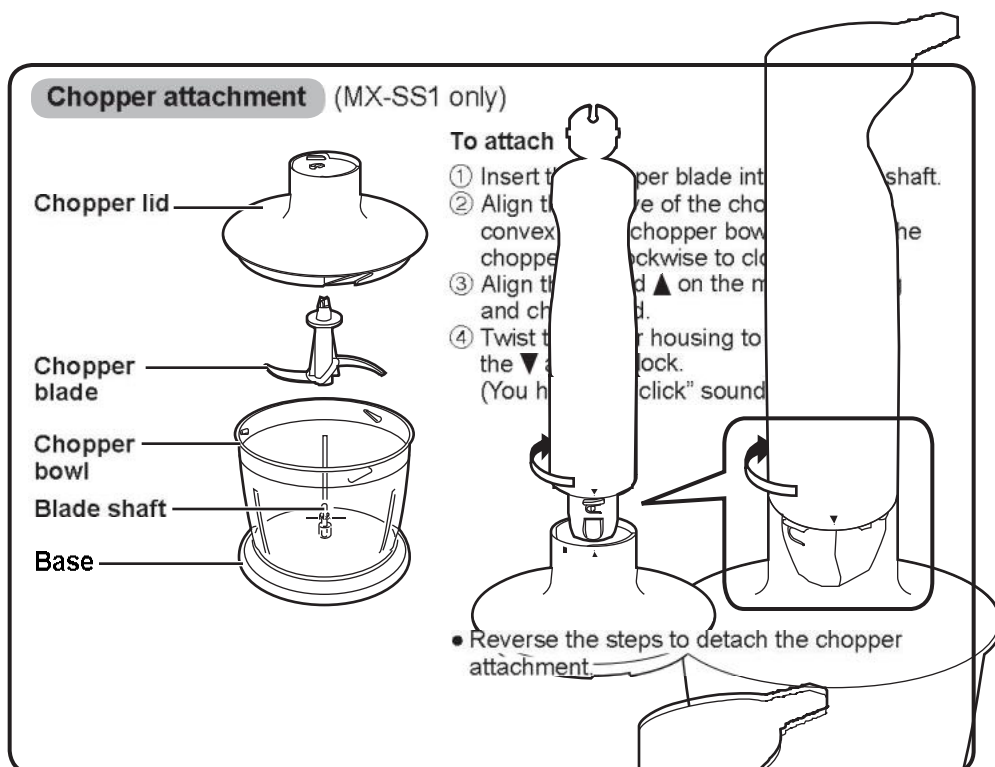
EN7

Parts Names and Handling Instructions

- The illustrations inside mainly show model MX-SS1.
- Wash all the detachable parts before using the appliance for the first time or when you have not used it for a while. (P. EN16)



EN8



EN9

How to Use Using the blender attachment

■ Using blender attachment for sauces, dips, soup, fruit, milk shakes, cooked vegetables baby food or making mayonnaise, etc.

Note

- Do not use the hard ingredients as they may damage the blade.
- You can use the other container such as deep bowl instead of the beaker.
- Avoid scratching the pan or bowl when blending ingredients by hitting.
- Do not exceed the quantity of ingredients higher than connection of the blender housing and shaft.
- Do not operate the blender continuously for more than 1 minute. Rest over 3 minutes after 1 minute operation at two consecutive cycles.
- Do not use the blender when the saucepan is on the heat source.
- Do not insert or remove the appliance from the bowl during the power button is pressed.

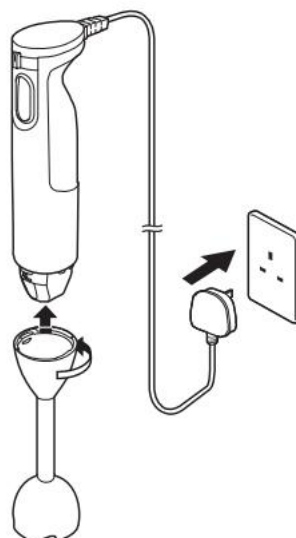
Prohibition Ingredients

- Hard ingredients such as:
 - coffee beans
 - fish
 - meat
 - frozen food
 - ice cube
 - soy beans
 - turmeric etc.
- Sticky ingredients
- Hard dough such as bread dough.

Preparations

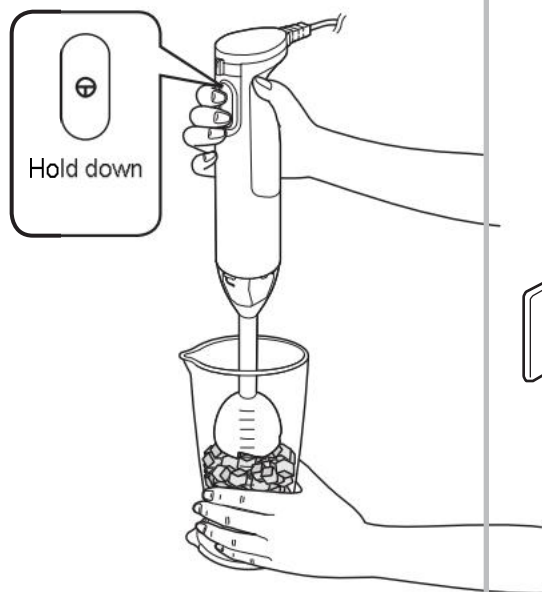
- Pre-cut ingredients into approx. 2 cm cubes or sticks.

1 Attach the blender attachment to the motor housing. Then plug in. (P. EN8)



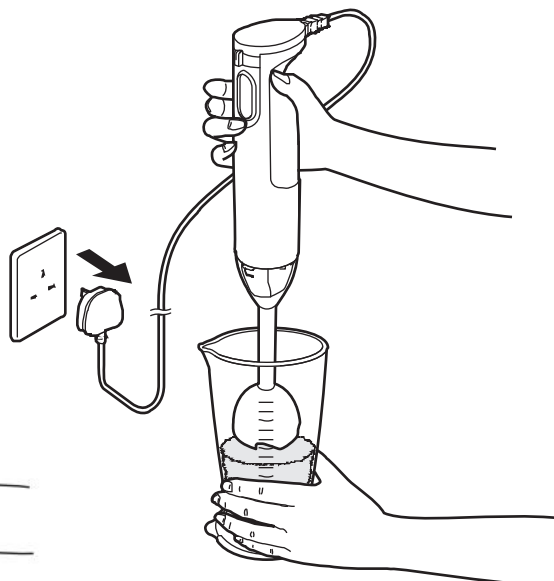
- Make sure blender attachment is attached firmly.

2 Insert the blender into the beaker and hold the power button down to start.



- Adjust speed by turning the speed control. (MX-SS1 only)
- The blender lightly touch the bottom of beaker and start blending.
- While operating, hold the beaker steadily.

3 When blending is complete, release power button before removing the appliance from the mixture.



Unplug immediately after use and remove the blender attachment.

EN11

How to Use Using the chopper attachment (MX-SS1 only)

■ Using chopper attachment to chop food such as vegetables, nuts, cheese, herbs, crackers, bread and meat.

Note

- Do not use the hard ingredients as they may damage the blade.
- Do not exceed the quantity of ingredients higher than MAX line.
- Do not operate the chopper continuously for more than 1 minute. Rest over 3 minutes after 1 minute operation at two consecutive cycles.

Prohibition Ingredients

- Hard ingredients such as:
 - coffee beans
 - frozen food
 - ice cube
 - soy beans
 - turmeric etc.
- Sticky ingredients
- Hard dough such as bread dough.

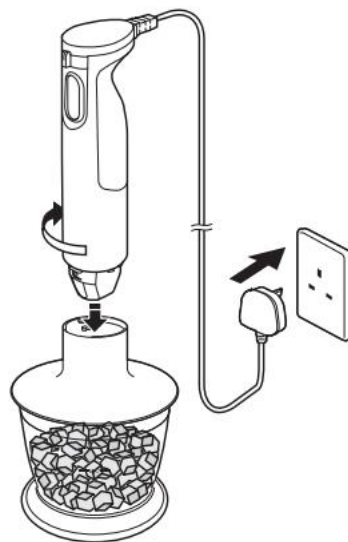
Preparations

- Pre-cut ingredients into approx. 2 cm cubes or sticks.
- Un-shell nuts.
- Remove bones, tendons and gristle from meat.

- 1** Insert the chopper blade into the chopper bowl and place cut ingredients into the chopper bowl.

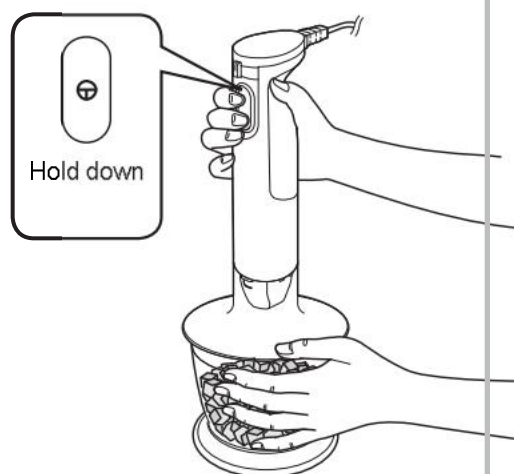


- 2** Close the chopper lid and attach the motor housing onto the chopper attachment. Then plug in. (P. EN9)



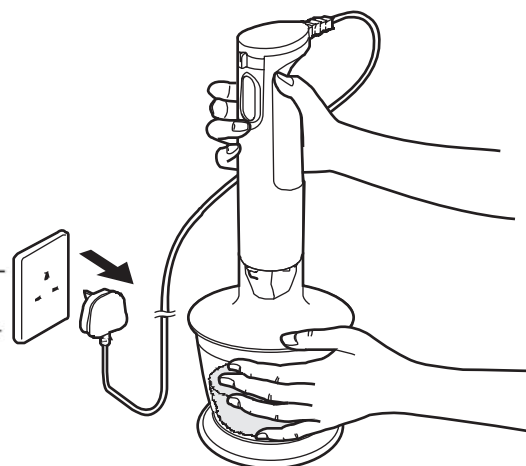
- Make sure chopper attachment is attached firmly.

3 Hold the power button down to start.



- Adjust speed by turning the speed control. (MX-SS1 only)
- While operating, hold the chopper attachment steadily.
- During the operation, do not open the chopper lid.

4 When chopping is complete, release the power button before removing the motor housing.



Unplug immediately after use and remove the motor housing.

Reference for quantity and time

Ingredients	Max. quantity	Operating time (approx.)	Speed (MX-SS1 only)
Onion	200 g	10 sec.	
Carrot		10–30 sec.	
Meat		30 sec.	
Parmesan cheese		20 sec.	
Nuts		30 sec.	
Dry bread	80 g		

EN13

How to Use Using the whisk attachment (MX-SS1 only)

■ Using whisk attachment to whip cream or beat egg whites.

Note

- Use the deeper bowl to avoid splashing ingredients.
- Avoid scratching the pan or bowl when blending ingredients by hitting.
- Do not operate the whisk continuously for more than 2 minutes. Rest over 3 minutes after 2 minutes operation at two consecutive cycles.
- When whip eggs, do not exceed 4 eggs whites.

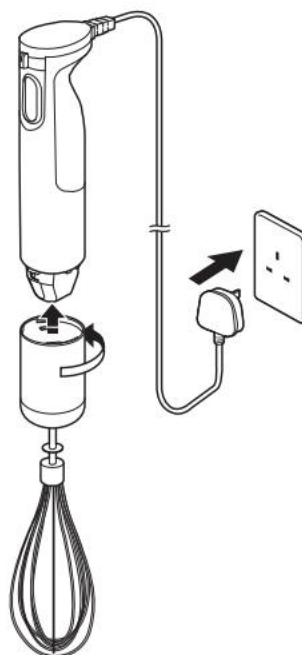
Prohibition Ingredients

- Hard dough such as bread dough.

Preparations

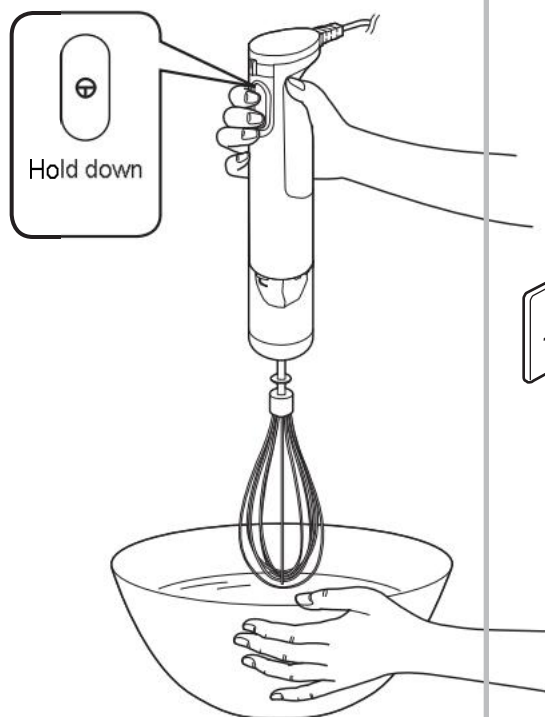
- Chilled cream before whipping it.

1 Attach the whisk attachment into the motor housing. Then plug in. (P. EN9)



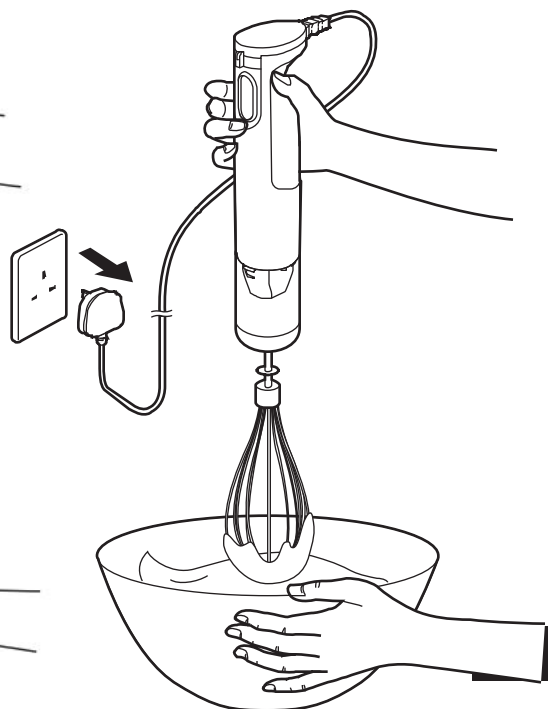
- Make sure the whisk attachment is attached firmly.

2 Insert the whisk into the bowl and hold the power button down to start.



- Hold the whisk vertically when whipping ingredients.
- Adjust speed by turning the speed control. (MX-SS1 only)
- The whisk lightly touch the bottom of bowl and start whisking.
- While operating, hold the bowl steadily.
- When the ingredients are of small quantity, whisk well by tilting the bowl.

3 When whisking is complete, release the power button before removing the whisk.



Unplug immediately after use and remove the whisk attachment.

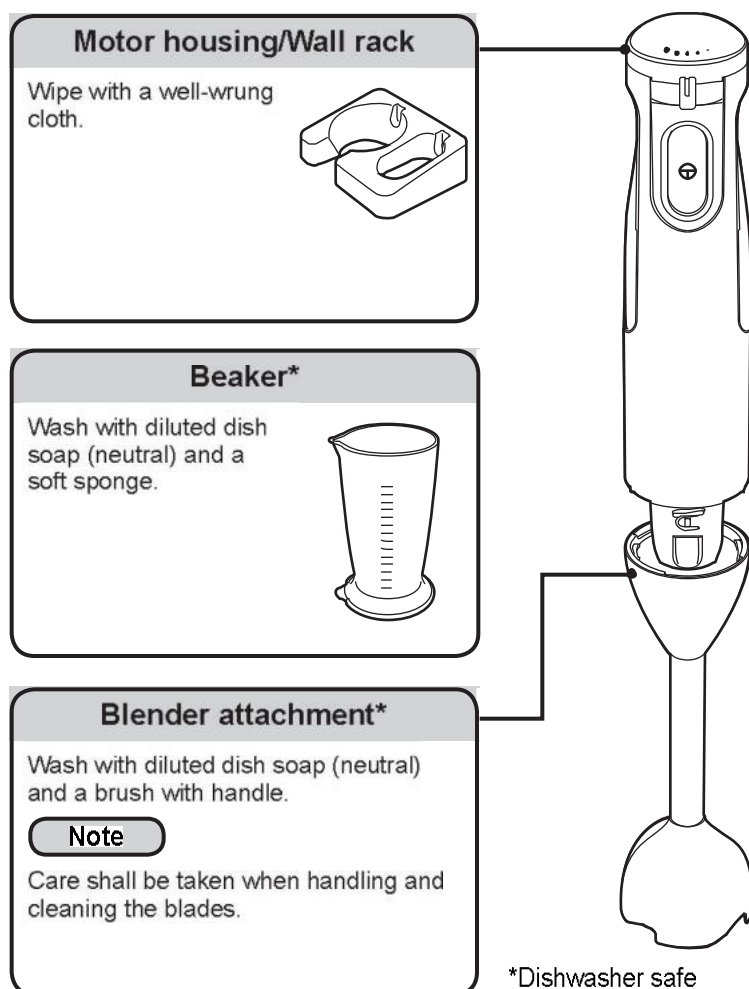
EN15

How to Clean

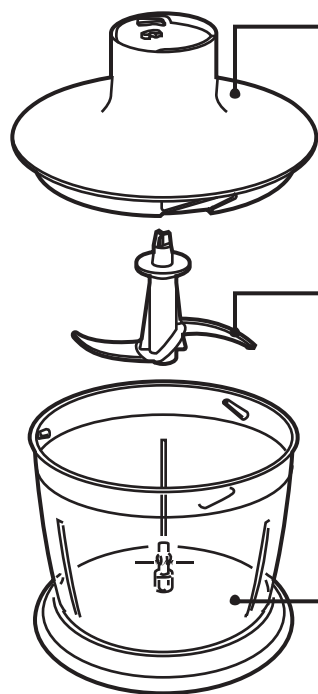
- Clean the appliance after every use.
- Unplug before cleaning.

Note

- Do not use benzine, thinner, alcohol, bleach, polishing powder, metal brush or nylon brush, otherwise the surface will be damaged.
- Do not wash the motor housing, chopper lid and whisk adapter in a dishwasher.
- Do not clean the appliance with pointed object such as a toothpick or pin.



EN16



Chopper lid (MX-SS1 only)

Wash with diluted dish soap (neutral) and a soft sponge.

Note

Do not soak in water.

Chopper blade* (MX-SS1 only)

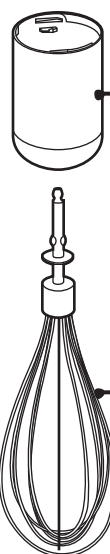
Wash with diluted dish soap (neutral) and a brush with handle.

Note

Care shall be taken when handling and cleaning the blades.

Chopper bowl* (MX-SS1 only)

Wash with diluted dish soap (neutral) and a soft sponge.



Whisk adapter (MX-SS1 only)

Wipe with a well-wrung cloth.

Whisk* (MX-SS1 only)

Wash with diluted dish soap (neutral) and a soft sponge.

*Dishwasher safe

EN17

Troubleshooting

Problem	Cause and Action
The appliance does not turn on.	• The power plug is not in the outlet. → Plug in firmly.
The ingredients are not blending.	• The quantity of the ingredients are too much. → Reduce the quantity of the ingredients. • The ingredients are too large. → Cut them into smaller pieces. • Using hard ingredients. → Remove the hard ingredients. • Using improper speed. (MX-SS1 only) → Adjust speed by turning the speed control. • The blade may be damaged. → Contact the service centre.
Abnormal noise occur.	• Using hard ingredients. → Remove the hard ingredients. • The motor housing may not be securely attached. → Re-attach the motor housing. (P. EN8, EN9) • The chopper lid is not close firmly. (P. EN9) (MX-SS1 only) → Re-close the chopper lid.
Abnormal vibration occur.	• The quantity of the ingredients are too much. → Reduce the quantity of the ingredients. • The ingredients are too large. → Cut them into smaller pieces. • Using hard ingredients. → Remove the hard ingredients.
The attachment is not able to attach.	• The attachment is not attached properly. → Re-attach it. (P. EN8, EN9) If it is still not able to be attached, contact service centre.

Replacement Parts

Part name	Part number
Beaker	AMD02-236
Chopper bowl	AMD01-236

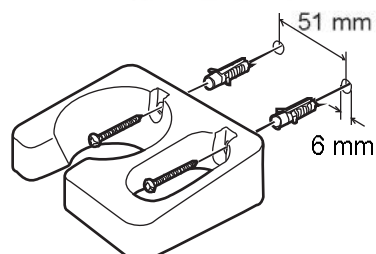
Specifications

		MX-SS1	MX-GS1
Power supply		220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz	
Power consumption		600 W	
Speed control		Variable speed control	—
Operation rating	Blender	2 consecutive cycles of 1 min. ON, then 3 min. OFF	
	Chopper	2 consecutive cycles of 1 min. ON, then 3 min. OFF	—
	Whisk	2 consecutive cycles of 2 min. ON, then 3 min. OFF	—
Dimensions (Motor housing + attachment) (W × D × H) (approx.)	Blender	6.4 × 7.0 × 39.7 cm	6.4 × 7.0 × 39.7 cm
	Chopper	14.7 × 14.7 × 36.9 cm	—
	Whisk	6.0 × 6.8 × 45.7 cm	—
Mass (Motor housing + attachment) (approx.)	Blender	950 g	950 g
	Chopper	1120 g	—
	Whisk	940 g	—
Length of the power cord (approx.)		1.3 m	

Fixing the wall rack

■ Fix the wall rack on the firm wall properly. If it is fix on fragile surface such as sheetrocks, it may be loose up easily and cause the blender to fall or damage to the wall.

- ① Drill two holes (depth of plastic tube's length) in the wall. (Refer to illustration for dimension.)
- ② Hammer two plastic tubes into the holes.
- ③ Secure the wall rack on the wall with two screws.



EN19



اقدامات ایمنی

لطفاً دستورالعمل‌های زیر را به دقت رعایت نمایید.

به منظور پیشگیری از بروز حوادث و صدمات به کاربر، سایر افراد، و خسارت مالی، لطفاً دستورالعمل‌های زیر را رعایت فرمایید.

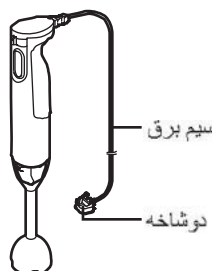
■ علامت زیر میزان صدمات وارده بر اثر استفاده نادرست نشان می‌دهند.

هشدار: نشان‌دهنده آسیب شدید یا مرگ است.	
احتیاط: نشان‌دهنده خطر آسیب بدنی یا خسارت مالی است.	

■ علامت‌ها به صورت زیر دسته‌بندی و توضیح داده می‌شوند.

این علامت نشان‌دهنده ممنوعیت است.	
این علامت نشان‌دهنده یک مورد الزامی است که باید رعایت شود.	

هشدار



- از واردآوردن آسیب به سیم برق یا دوشاخه خودداری نماید. انجام اقدامات زیر اکیداً ممنوع است. تغییردادن، لمس نمودن المان‌های گرم‌کننده یا قراردادن شیء در نزدیکی آن، خم‌کردن، پیچاندن، کشیدن، کشیدن بر روی لبه‌های تیز، قراردادن اشیاء سنگین بر روی بالای دستگاه، گره‌زدن سیم برق و حمل دستگاه با سیم برق. (این کار ممکن است موجب برق‌گرفتگی و یا آتش‌سوزی بر اثر اتصال کوتاه شود.)



- در صورت آسیب دیدگی سیم برق یا دوشاخه و یا شل بودن اتصال سیم برق به پریز خانگی، از به کار بردن دستگاه خودداری نمایید. (این کار ممکن است موجب برق‌گرفتگی و یا آتش‌سوزی بر اثر اتصال کوتاه شود.)
- «اگر سیم برق آسیب ببیند، باید به منظور اجتناب از خطر توسط سازنده، تعمیرکار آن یا فردی مجرب، با قطعه مشابه آن تعویض شود.»

- از زدن دوشاخه به پریز یا درآوردن آن از پریز با دستان خیس خودداری نمایید. (این کار ممکن است موجب برق‌گرفتگی شود.)
- همواره قبل از دست زدن به دوشاخه یا روشن کردن دستگاه، از خشک‌بودن دست‌هایتان مطمئن شوید.

PE3



اقدامات ایمنی

لطفاً دستورالعمل‌های زیر را به دقت رعایت نمایید.

هشدار

- مطمئن شوید ولتاژ نشان داده شده بر روی برچسب دستگاه با ولتاژ برق محلی شما برابر است. (عدم رعایت این توصیه ممکن است موجب برق‌گرفتگی یا آتش‌سوزی شود).
- همچنین جهت جلوگیری از داغ شدن الکتریکی، از اتصال سایر دستگاه‌ها به همان پریز برق خانگی خودداری نمایید. با اینحال، چنانچه چند دوشاخه را باید با هم وصل کنید، مطمئن شوید مقدار مجموع توان مصرفی دستگاه‌ها از توان اسمی پریز برق خانگی بیشتر نباشد.



- دوشاخه را به شکل محکم وارد کنید. (در غیر اینصورت، ممکن است بر اثر گرمایی که در اطراف دوشاخه ایجاد می‌شود، برق‌گرفتگی و آتش‌سوزی رخ دهد).
- دوشاخه را به طور مرتب تمیز کنید. (جمع شدن گرد و خاک و رطوبت بر روی دوشاخه ممکن است باعث کاهش عایق‌کاری و در نتیجه آتش‌سوزی شود).
 ← دوشاخه را درآورده و با یک دستمال خشک تمیز کنید.

- سیم برق را دور از دسترس کودکان قرار دهید. اجازه ندهید سیم برق از لبه میز یا بالای پیشخوان آویزان باشد. (این کار ممکن است موجب ایجاد سوختگی، آسیب یا برق‌گرفتگی شود).

- از وارد کردن دستگاه به داخل آب یا ریختن آب بر روی آن خودداری نمایید. (این کار ممکن است موجب برق‌گرفتگی و یا آتش‌سوزی بر اثر اتصال کوتاه شود).



- از باز کردن قطعات، تعمیر یا تغییر این دستگاه خودداری نمایید. (این کار ممکن است موجب ایجاد آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی و یا وارد آمدن آسیب شود).
 ← لطفاً برای تعمیر دستگاه با نمایندگی تماس بگیرید.

- این دستگاه برای استفاده افراد دارای ناتوانی جسمی و ذهنی یا اختلال حواس و بدون مهارت و افراد ناوارد (شامل کودکان) در نظر گرفته نشده است، مگر اینکه تحت نظارت و راهنمایی شخصی که مسئولیت ایمنی آنها را برعهده گرفته باشد، از آن استفاده نمایند. باید کودکان را زیر نظر داشته باشید، تا از عدم امکان بازی کردن آنها با دستگاه اطمینان حاصل نمایید. (این کار ممکن است موجب ایجاد سوختگی، آسیب یا برق‌گرفتگی شود).



هشدار



● کودکان را همواره دور از دستگاه نگه دارید.
(این کار ممکن است موجب بروز سوختگی یا آسیب دیدگی شود).
● کودکان از خطری که ممکن است استفاده ناصحیح از دستگاه برای آنها داشته باشد، آگاه نیستند.



● در صورت درست کار نکردن دستگاه، آنرا بلافاصله از پریز درآورید.
(ممکن است موجب ایجاد دود، آتش سوزی، برق گرفتگی و یا سوختگی شود).
به عنوان مثال کار غیر عادی یا خراب شدن
● دوشاخه و میم برق ممکن است به شکل غیر عادی داغ شوند.
● میم برق آسیب دیده است یا برق دستگاه قطع است.
● بدنه اصلی تغییر شکل داده، دارای صدمه مشخص است و یا به شکل غیر عادی داغ است.
● در حین استفاده، چرخش با صدای ناهنجار همراه است.
● روی جام یا ظرف خردکن ترک دیده می شود.
● ایراد یا نقص دیگری وجود دارد.
«لطفاً دستگاه را سریعاً از برق کشیده و برای بررسی یا تعمیر آن با نمایندگی تماس بگیرید.

● برای اجتناب از خطر خفگی، کیسه های پلاستیکی را دور از دسترس اطفال و کودکان نگه دارید. در گهواره، تخت خواب، کالسکه یا محوطه بازی کودکان استفاده نکنید. کیسه های پلاستیکی اسباب بازی نیستند. بلافاصله پس از برداشتن دستگاه، کیسه و سایر مواد پلاستیکی را دور بیندازید. کیسه را دوباره مورد استفاده قرار ندهید.
(بازی با این مواد ممکن است باعث خفگی شود).



احتیاط



● از بکار بردن دستگاه برای هر منظوری غیر از منظور توصیه شده در این دستورالعمل ها خودداری نمایید.
(این کار ممکن است موجب بروز سوختگی یا آسیب دیدگی شود).
● در صورت استفاده ناصحیح، یا عدم رعایت این دستورالعمل ها، پانامونیک هیچ مسئولیتی بر عهده نمی گیرد.



PE5



اقدامات ایمنی

لطفاً دستورالعمل‌های زیر را به دقت رعایت نمایید.

احتیاط

- از بکار بردن دستگاه در مکان‌های زیر خودداری نمایید.
 - بر روی سطوح ناهموار، بر روی فرش یا مفره، رومیزی و غیره.
 - (این کار ممکن است موجب آتش‌سوزی یا آسیب بدنی شود.)
 - جایی که آب ریخته شده یا در نزدیکی منبع گرما.
 - (این کار ممکن است موجب برق‌گرفتگی یا نشتی الکتریکی شود.)
 - در نزدیکی آب ظرف باز مانند وان حمام، سینک ظرفشویی یا سایر ظروف.
 - (این کار ممکن است موجب برق‌گرفتگی یا نشتی الکتریکی شود.)
 - در نزدیکی دیوار یا وسایل منزل.
 - (این کار ممکن است موجب رفت رنگ‌رنگی یا تغییر شکل دستگاه شود.)
- از وارد کردن هرگونه شیء در شکاف‌ها خودداری نمایید.
 - (این کار ممکن است موجب برق‌گرفتگی شود.)
 - به خصوص قطعات فلزی مانند سوزن یا میم.
- از قرار دادن مواد داغ (بالای 60 درجه سانتی‌گراد) درون جام و ظرف خردکن بپرهیزید.
 - (این کار ممکن است موجب سوختگی ناشی از سرریز شدن مواد یا وارد آمدن آسیب بر اثر شکستن ظرف شود.)
- دستگاه را از سیم برق نگیرید.
 - (این کار ممکن است موجب بروز برق‌گرفتگی یا آسیب شود.)
- از استفاده طولانی مدت بپرهیزید.
 - (این کار ممکن است موجب بروز سوختگی شود.)
- برای تعویض قطعات دستگاه حتماً از قطعات یدکی اصلی دستگاه استفاده کنید.
 - (این کار ممکن است موجب ایجاد آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی و یا وارد آمدن آسیب شود.)
- هنگام درآوردن دوشاخه، حتماً دوشاخه را در دست بگیرید.
 - هیچگاه سیم برق را نکشید.
 - (در غیر اینصورت، ممکن است موجب برق‌گرفتگی و یا آتش‌سوزی بر اثر اتصال کوتاه شود.)
- دستگاه را بر روی پیشخوان آشپزخانه که دارای سطح صاف، سفت، خشک و عایق گرما است، قرار دهید.
 - (این کار ممکن است باعث وارد آمدن آسیب جسمی شود.)



احتیاط



● مراقب باشید هنگام استفاده از دستگاه، واژگون نشده یا در سیم برق گیر نکنند. (در غیر اینصورت، ممکن است موجب بروز سوختگی یا آسیب دیدگی شود.)



● همواره دوشاخه برق مخلوطکن دستی را در صورت عدم استفاده از آن از پریز بکشید. پیش از سرهم کردن، باز کردن یا تمیز کردن دستگاه حتماً جریان برق آن را قطع کنید. اجازه ندهید کودکان بدون مراقب از مخلوطکن دستی استفاده کنند. (این کار ممکن است موجب ایجاد آتش سوزی، برق گرفتگی و یا وارد آمدن آسیب شود.)

● پیش از تعویض متعلقات یا نزدیک شدن به قطعات متحرک، دستگاه را خاموش کنید و جریان برق آن را قطع نمایید. (این کار ممکن است باعث وارد آمدن آسیب جسمی شود.)

● در هنگام کار با تیغه ها و تمیز کردن آنها، احتیاط کنید. (این کار ممکن است باعث وارد آمدن آسیب جسمی شود.)

● در حین کار دستگاه، از وارد کردن انگشت، قاشق یا چنگال به داخل تیغه ها بپرهیزید. (این کار ممکن است باعث وارد آمدن آسیب جسمی شود.)

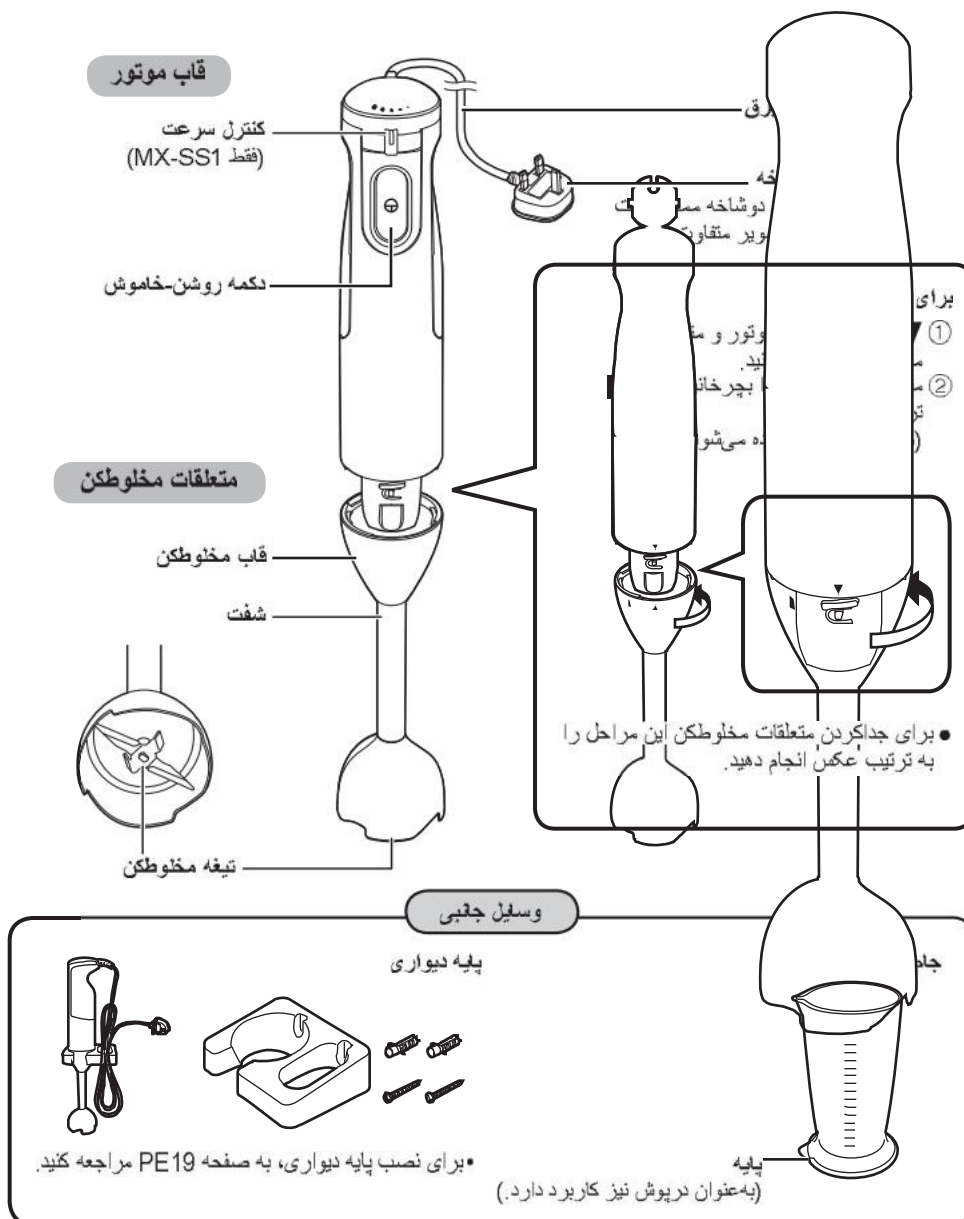
اطلاعات مهم

- Do not place the beaker and chopper bowl on any heat sources or in a microwave.
- از انداختن دستگاه خودداری نمایید. این کار ممکن است به دستگاه آسیب برساند.
- از بکار بردن دستگاه در فضای آزاد خودداری نمایید.
- سیم برق را دور قاب موتور نپیچید.
- مطمئن شوید که متعلقات به طور محکم بسته شده باشند.
- پس از هر بار استفاده، دستگاه را تمیز کنید.

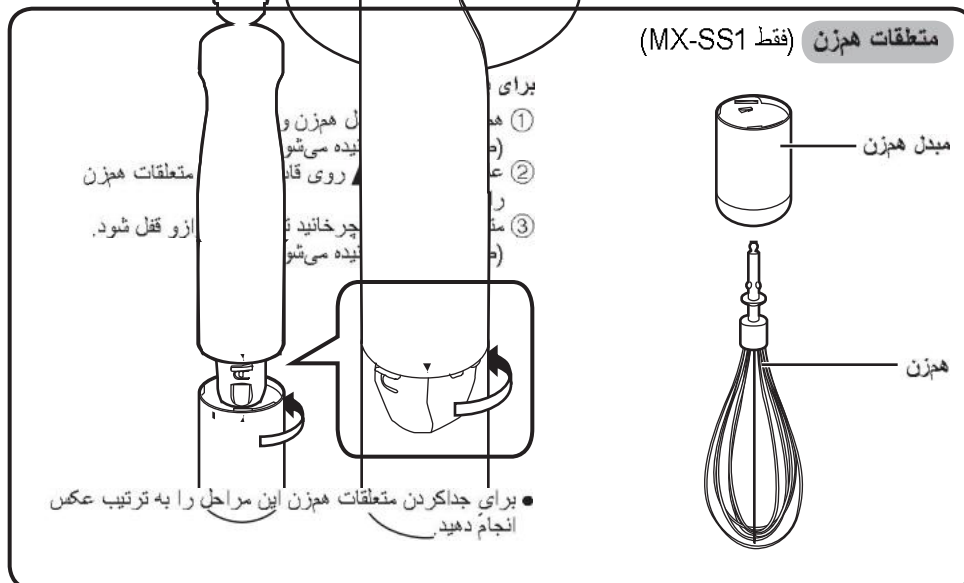
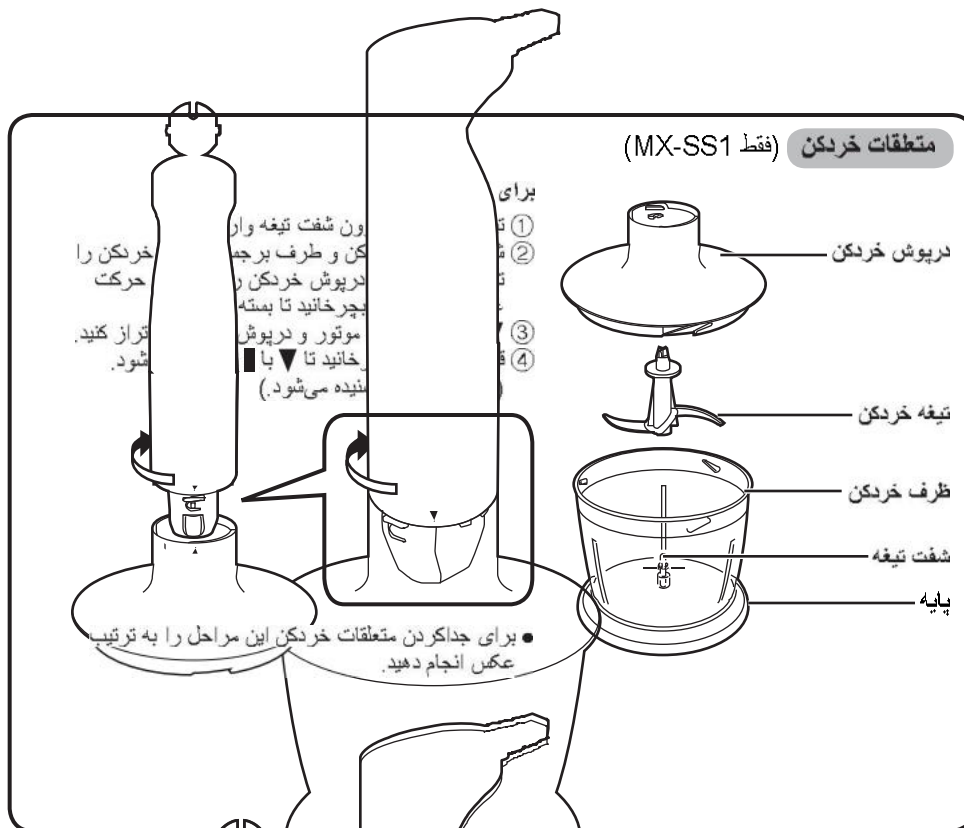


عنوان قطعات و دستورالعمل‌های کار با دستگاه

■ تصاویر داخل عمتاً مدل MX-SS1 را نشان می‌دهد.
 ■ اگر از دستگاه برای بار نخست استفاده می‌کنید یا اگر آن را به مدت طولانی بلااستفاده گذاشته‌اید، کلیه قطعات قابل جداسازی را بشویید. (ص. PE16)

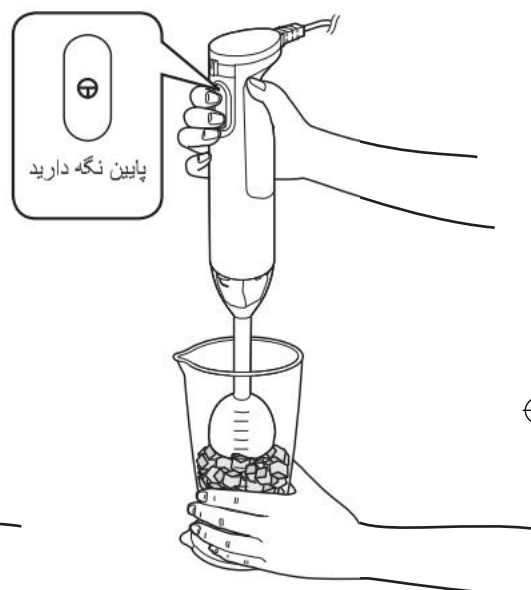


PE8



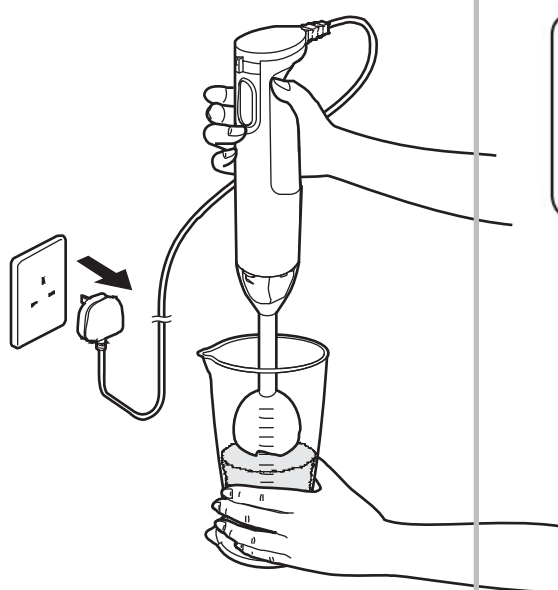
PE9

2 مخلوطکن را وارد جام کنید و دکمه روشن-خاموش را نگه دارید تا دستگاه شروع به کار کند.



- سرعت را با چرخاندن کنترل سرعت، تنظیم کنید. (فقط MX-SS1)
- مخلوطکن به‌طور سطحی ته ظرف را لمس می‌کند و شروع به چرخیدن می‌کند.
- در حین کار، جام را ثابت نگه دارید.

3 پس از پایان یافتن کار مخلوط کردن، ابتدا دکمه روشن-خاموش را رها کنید و سپس دستگاه را از مخلوط خارج کنید.

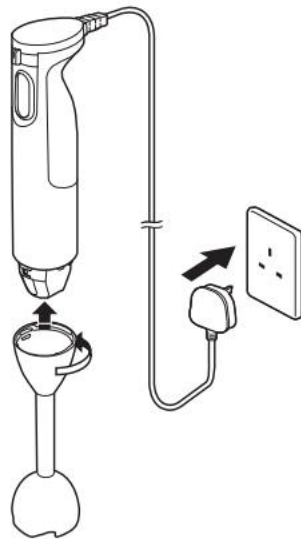


بلافاصله پس از استفاده دوشاخه را از پریز بکشید و متعلقات مخلوطکن را جدا کنید.

نحوه استفاده استفاده از متعلقات مخلوطکن

■ از متعلقات مخلوطکن برای هم زدن سس، مایعات مخلوط، سوپ، میوه، میلک شیک، سبزیجات پخته، غذای بچه یا مایونز و غیره استفاده کنید.

1 متعلقات مخلوطکن را به قاب موتور وصل کنید. سپس دوشاخه را وارد پریز کنید. (ص. PE8)



● مطمئن شوید که متعلقات مخلوطکن به‌طور محکم بسته شده باشند.

توجه

- از مواد سخت استفاده نکنید زیرا ممکن است تیغه آسیب ببیند.
- به جای جام می‌توانید از ظروف دیگر مانند کاسه گود استفاده کنید.
- مراقب باشید هنگام هم زدن، با ضربه سطح تابه یا ظرف را خراش ندهید.
- سطح مواد نباید از محل اتصال قاب مخلوطکن و شفت فراتر رود.
- مخلوطکن نباید بیش از 1 دقیقه روشن بماند. پس از 1 دقیقه کار در دو چرخه متوالی، دستگاه را به مدت حداقل 3 دقیقه بیکار بگذارید.
- مخلوطکن را درون مایه تابه‌ای که روی منبع حرارت قرار دارد، وارد نکنید.
- در حین فشار دادن دکمه روشن-خاموش، از وارد کردن یا بیرون آوردن دستگاه از ظرف بپرهیزید.

مواد ممنوع

- مواد سخت مانند:
 - دانه‌های قهوه
 - ماهی
 - گوشت
 - غذای منجمد
 - تکه‌های یخ
 - دانه‌های سویا
 - زردچوبه و غیره.
- مواد چسبان
- خمیر سخت مانند خمیر نان.

مقدمات

- مواد مورد نظر را به صورت تکه‌ها یا خلال‌های تقریباً 2 سانتی‌متری خرد کنید.

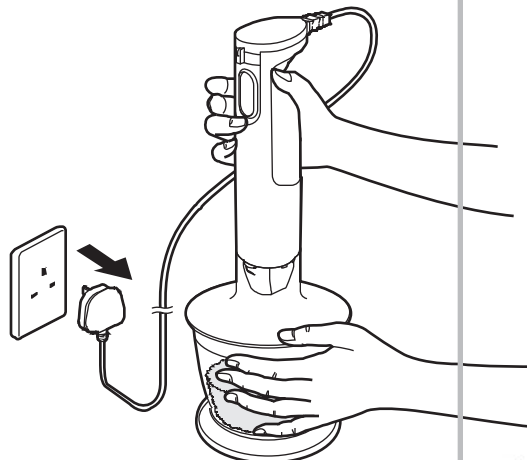
PE11

3 دکمه روشن-خاموش را پایین نگه دارید تا دستگاه روشن شود.



- سرعت را با چرخاندن کنترل سرعت، تنظیم کنید. (فقط MX-SS1)
- در حین کار، متعلقات خردکن را ثابت نگه دارید.
- در حین کار، درپوش خردکن را بردارید.

4 پس از پایان یافتن خردکاری، ابتدا دکمه روشن-خاموش را رها کنید و سپس قاب موتور را بردارید.



بلافاصله پس از استفاده دوشاخه را از پریز بکشید و قاب موتور را جدا کنید.

مرجع مقدار و زمان

مواد	حداکثر مقدار	زمان کار (تقریبی)	سرعت (فقط MX-SS1)
پیاز	200 گرم	10 ثانیه	
هویج			
گوشت			
پنیر پارمسان			
جین	80 گرم	20 ثانیه	
نان خشک		30 ثانیه	

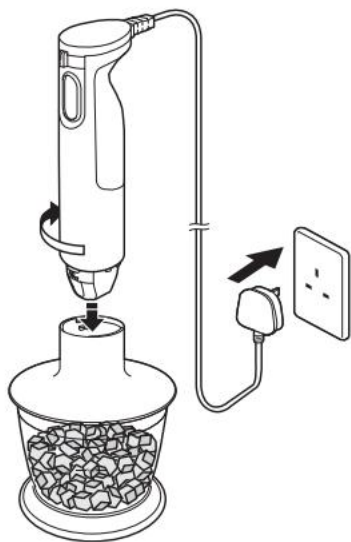
نحوه استفاده استفاده از متعلقات خردکن (فقط MX-SS1)

■ با استفاده از متعلقات خردکن می‌توانید موادی مانند سبزیجات، مغزها، پنیر، گیاهان، کلوچه، نان و گوشت را خرد کنید.

1 تیغه خردکن را درون ظرف خردکن وارد کنید و مواد ریزشده را درون ظرف خردکن بریزید.



2 درپوش خردکن را ببندید و قاب موتور را روی متعلقات خردکن ببندید. سپس دوشاخه را وارد پریز کنید. (ص. PE9)



● مطمئن شوید که متعلقات خردکن به‌طور محکم بسته شده باشند.

توجه

- از مواد سخت استفاده نکنید زیرا ممکن است تیغه آسیب ببیند.
- مراقب باشید که مقدار مواد از خط MAX (حداکثر) تجاوز نکند.
- خردکن نباید بیش از 1 دقیقه روشن بماند. پس از 1 دقیقه کار در دو چرخه متوالی، دستگاه را به مدت حداقل 3 دقیقه بیکار بگذارید.

مواد ممنوع

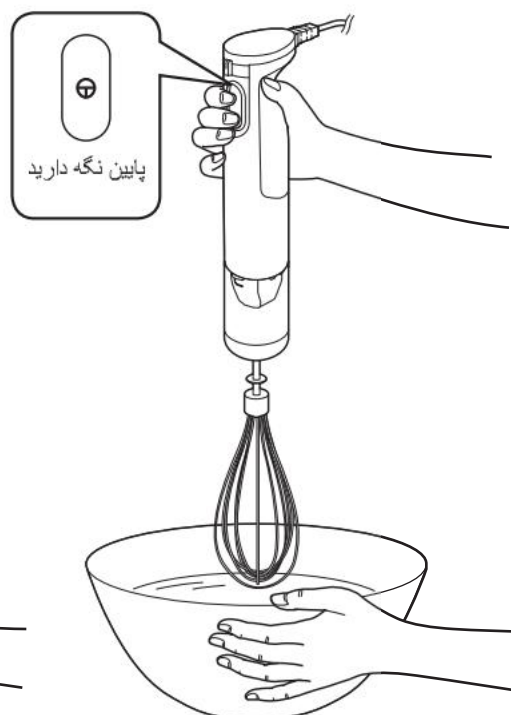
- مواد سخت مانند:
- دانه‌های قهوه
- غذای منجمد
- تکه‌های یخ
- دانه‌های سویا
- زردچوبه و غیره.
- مواد چسبان
- خمیر سخت مانند خمیر نان.

مقدمات

- مواد مورد نظر را به صورت تکه‌ها یا خلال‌های تقریباً 2 سانتی‌متری خرد کنید.
- پوست مغزها را بکنید.
- استخوان، زردپی و غضروف گوشت را جدا کنید.

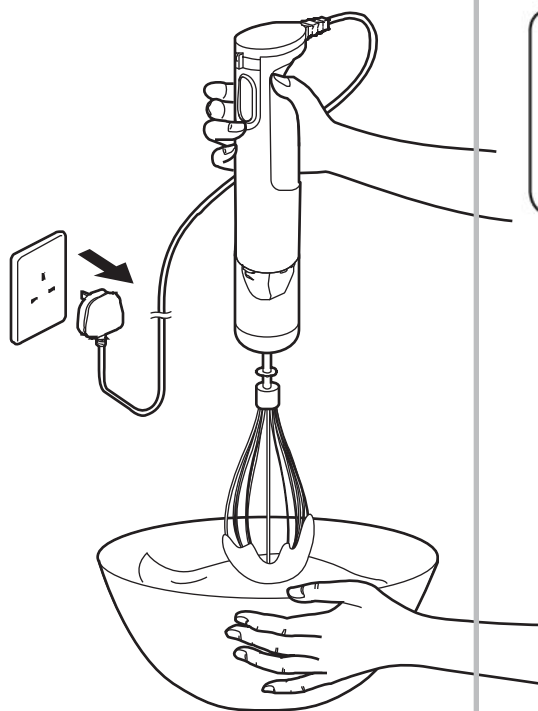
PE13

2 همزن را وارد ظرف کنید و دکمه روشن-خاموش را نگه دارید تا دستگاه شروع به کار کند.



- در هنگام هم زدن مواد، همزن را به‌طور عمودی نگه دارید.
- سرعت را با چرخاندن کنترل سرعت، تنظیم کنید. (فقط MX-SS1)
- همزن ته ظرف را اندکی لمس کرده و شروع به چرخیدن می‌کند.
- در حین کار، ظرف را ثابت نگه دارید.
- اگر مقدار مواد کم باشد، برای هم زدن باید ظرف را کج کنید.

3 پس از پایان یافتن کار هم زدن، ابتدا دکمه روشن-خاموش را رها کنید و سپس همزن را بردارید.

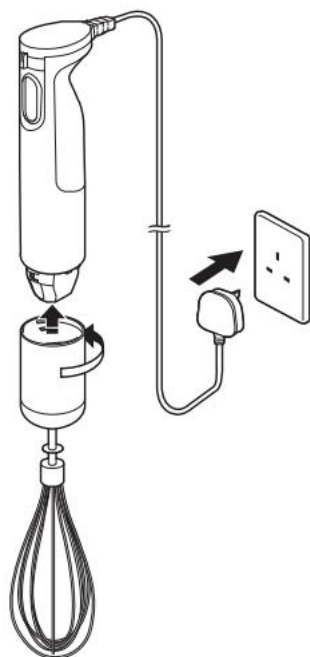


بلافاصله پس از استفاده دوشاخه را از پریز بکشید و متعلقات همزن را جدا کنید.

نحوه استفاده استفاده از متعلقات همزن (فقط MX-SS1)

■ برای زدن خامه یا هم زدن سفیده تخم مرغ از متعلقات همزن استفاده کنید.

1 متعلقات همزن را به قاب موتور ببندید. سپس دوشاخه را وارد پریز کنید. (ص. PE9)



● مطمئن شوید که متعلقات همزن به‌طور محکم بسته شده باشند.

توجه

- برای جلوگیری از پاشیدن مواد، از ظرف گود استفاده کنید.
- مراقب باشید هنگام هم زدن، با ضربه سطح تابه یا ظرف را خراش ندهید.
- همزن نباید بیش از 2 دقیقه روشن بماند. پس از 2 دقیقه کار در دو چرخه متوالی، دستگاه را به مدت حداقل 3 دقیقه بیکار بگذارید.
- تعداد سفیده تخم مرغ برای هم زدن نباید از 4 تجاوز کند.

مواد ممنوع

- خمیر سفت مانند خمیر نان.

مقدمات

- خامه را پیش از زدن سرد کنید.

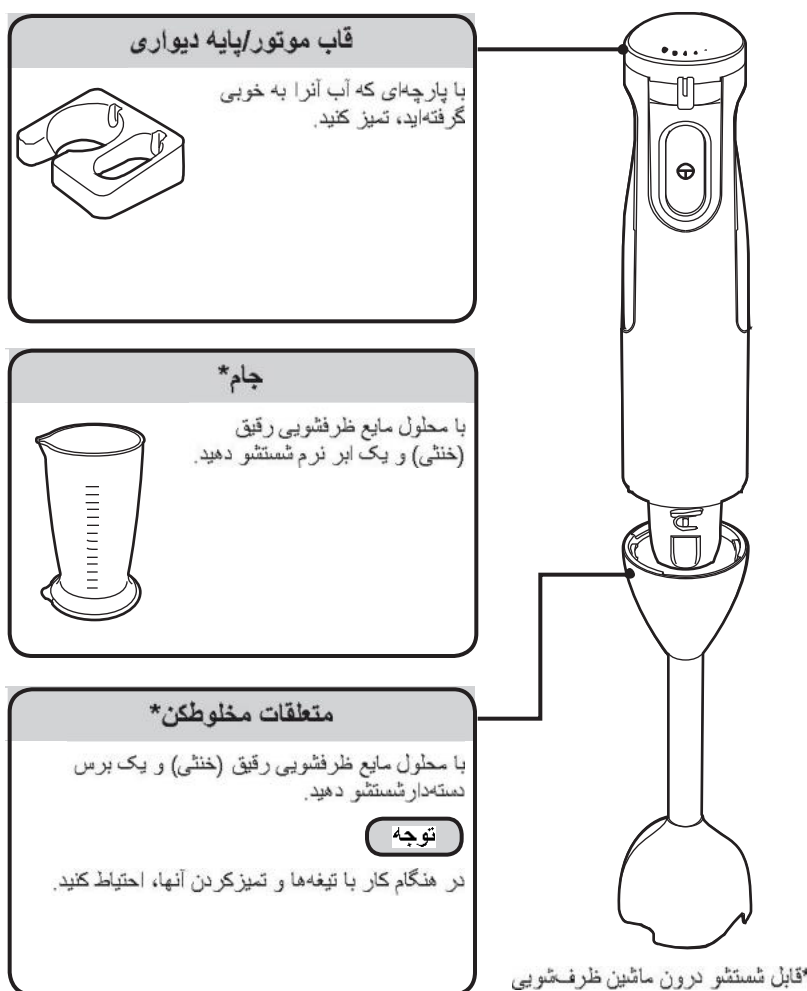
PE15

نحوه تمیز کردن

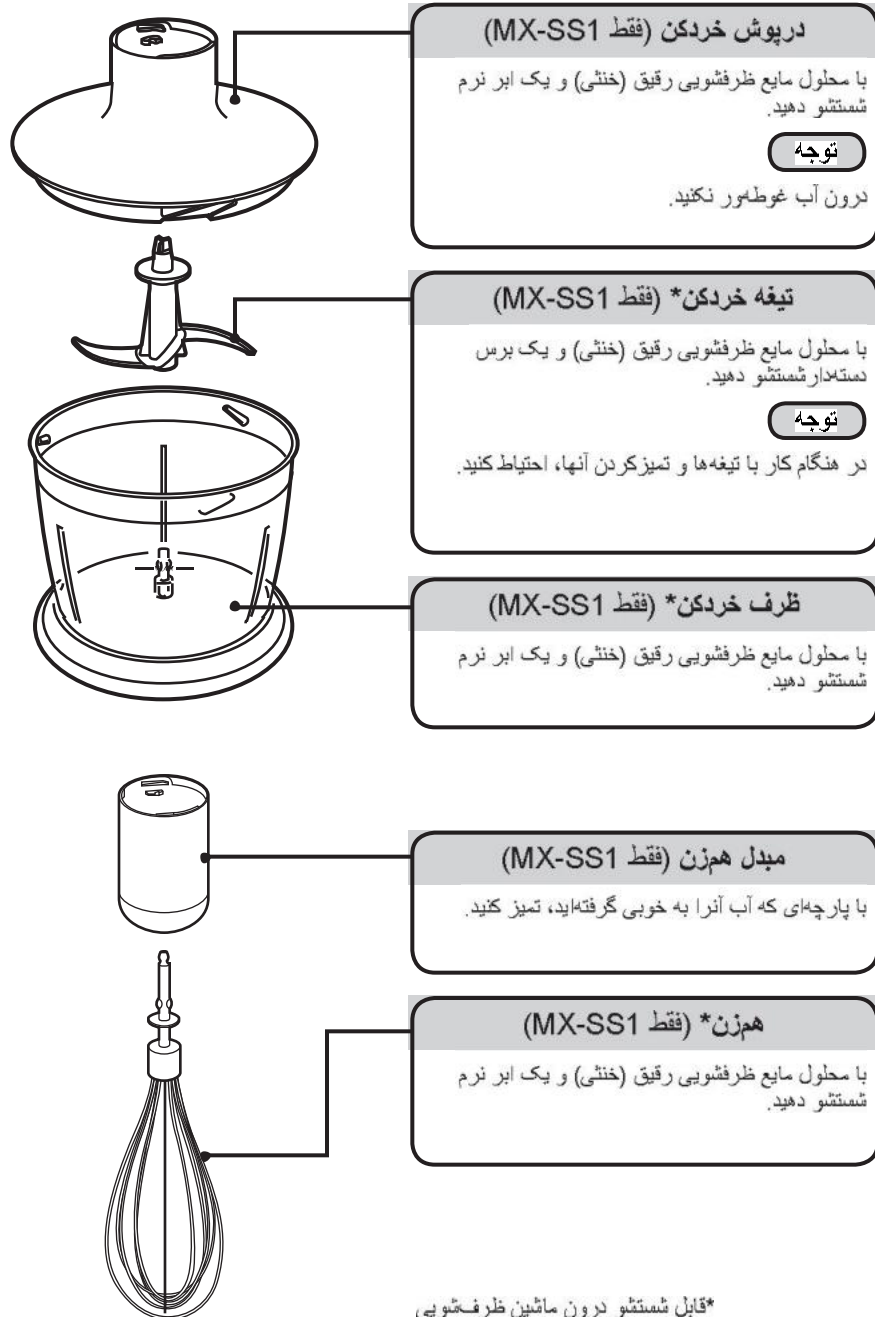
- پس از هر بار استفاده، دستگاه را تمیز کنید.
- پیش از تمیز کردن، دوشاخه را از پریز بکشید.

توجه

- از بکاربردن بنزین، تینر، الکل، سفیدکننده، وایتکس، پودر جلادهنده، برس فلزی یا برس نایلونی خودداری نمایید، در غیر اینصورت سطح آسیب خواهد دید.
- از شستن قاب موتور، درپوش خردکن و مبدل همزن در داخل ماشین ظرفشویی خودداری نمایید.
- از تمیز کردن دستگاه با اشیای نوک‌تیز مانند خلال دندان یا سوزن خودداری نمایید.



PE16



PE17

عیب‌یابی

مشکل	دلیل و اقدام
دستگاه روشن نمی‌شود.	• دوشاخه وارد پریز نشده است. ← دوشاخه را کاملاً وارد پریز کنید.
مخلوط کردن مواد ممکن نیست.	• مقدار مواد بیش از حد زیاد است. ← مقدار مواد را کم کنید. • اندازه مواد بیش از حد بزرگ است. ← آنها را به قطعات کوچک‌تر خرد کنید. • استفاده از مواد سخت. ← مواد سخت را خارج کنید. • استفاده از سرعت نامناسب. (فقط MX-SS1) ← سرعت را با چرخاندن کنترل سرعت، تنظیم کنید. • تیغه احتمالاً آسیب دیده است. ← با مرکز خدمات تماس بگیرید.
صدای ناهنجار شنیده می‌شود.	• استفاده از مواد سخت. ← مواد سخت را خارج کنید. • احتمالاً قاب موتور به‌طور محکم بسته نشده است. ← قاب موتور را دوباره ببندید. (ص. PE8، PE9) • درپوش خردکن به‌طور محکم بسته نشده است. (ص. PE9) (فقط MX-SS1) ← درپوش خردکن را دوباره ببندید.
لرزش ناهنجار رخ می‌دهد.	• مقدار مواد بیش از حد زیاد است. ← مقدار مواد را کم کنید. • اندازه مواد بیش از حد بزرگ است. ← آنها را به قطعات کوچک‌تر خرد کنید. • استفاده از مواد سخت. ← مواد سخت را خارج کنید.
بستن متعلقات ممکن نیست.	• متعلقات به‌طور مناسب بسته نشده است. ← آن را دوباره ببندید. (ص. PE8، PE9) - اگر باز هم امکان بستن وجود نداشته باشد، با مرکز خدمات تماس بگیرید.

قطعات یدکی

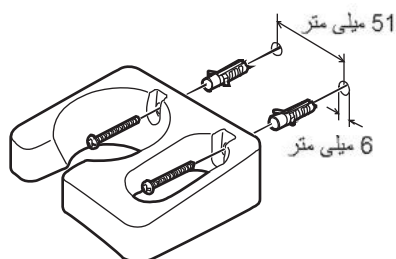
نام قطعه	شماره قطعه
جام	AMD02-236
ظرف خردکن	AMD01-236

مشخصات

MX-GS1	MX-SS1	
منبع تغذیه		240 - 220 ولت ~ 50 - 60 هرتز
توان مصرفی		600 وات
کنترل سرعت		کنترل سرعت متغیر بدون گام
رتبه استفاده	مخلوطکن	2 چرخه متوالی 1 دقیقه‌ای روشن، 3 دقیقه خاموش
	خردکن	2 چرخه متوالی 1 دقیقه‌ای روشن، 3 دقیقه خاموش
	همزن	2 چرخه متوالی 2 دقیقه‌ای روشن، 3 دقیقه خاموش
ابعاد (قاب موتور + متعلقات) (عرض × طول × ارتفاع) (تقریبی)	مخلوطکن	39.7 × 7.0 × 6.4 سانتی‌متر
	خردکن	36.9 × 14.7 × 14.7 سانتی‌متر
	همزن	45.7 × 6.8 × 6.0 سانتی‌متر
جرم (قاب موتور + متعلقات) (تقریبی)	مخلوطکن	950 گرم
	خردکن	1120 گرم
	همزن	940 گرم
طول سیم برق (تقریبی)		1.3 متر

نصب پایه دیواری

■ پایه دیواری را به دیوار محکم وصل کنید. اگر پایه دیواری را به سطوح مست مانند دیوارهای گچی وصل کنید، احتمال شل شدن آن و در نتیجه سقوط مخلوطکن یا آسیب دیدن دیوار وجود خواهد داشت.



- 1) بوسیله مته دو سوراخ (با عمقی برابر طول رول پلاک) درون دیوار ایجاد کنید. (برای آگاهی از ابعاد به شکل مراجعه کنید).
- 2) دو رول پلاک را با ضربه چکش داخل سوراخ‌ها وارد کنید.
- 3) پایه دیواری را بوسیله دو پیچ به دیوار محکم کنید.

PE19

المحتويات	الصفحة
احتياطات السلامة	AR3
معلومات هامة	AR7
أسماء الأجزاء وتعليمات المناولة	AR8
طريقة الاستخدام	
• استخدام ملحق الخلاط	AR10
• استخدام ملحق المفرمة (طراز MX-SS1 فقط)	AR12
• استخدام ملحق المخففة (طراز MX-SS1 فقط)	AR14
طريقة التنظيف	AR16
إكتشاف الأعطال وإصلاحها	AR18
الأجزاء المستبدلة	AR19
المواصفات	AR19
تثبيت دعامة الحائط	AR19

شكراً على شرائك منتجاً من Panasonic.

- هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط.
- الرجاء قراءة هذه التعليمات بعناية لاستخدام المنتج بشكل صحيح وآمن.
- قبل استخدام هذا المنتج يرجى إعطاء اهتمام خاص "احتياطات السلامة" (صفحة AR7~AR3).
- الرجاء الاحتفاظ بتعليمات التشغيل هذه لاستخدامها في المستقبل.

احتياطات السلامة

برجاء التأكد من اتباع هذه التعليمات.

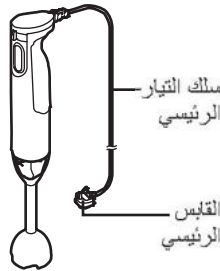
من أجل منع تعرض المستخدم أو الأشخاص الآخرين للحوادث أو الإصابات أو تلف الممتلكات الرجاء اتباع التعليمات التالية.
■ يوضح المخطط التالي درجة التلف الناجم عن التشغيل الخاطئ.

تحذير:	يشير إلى إصابة خطيرة أو الوفاة.
تنبيه:	يشير إلى خطر التعرض لإصابة أو تلف الممتلكات.

■ تم تصنيف وتوضيح الرموز كما يلي.

	يشير هذا الرمز إلى شيء محظور.
	يشير هذا الرمز إلى متطلب يجب اتباعه.

تحذير



● لا تقم بقتلاف سلك التيار الرئيسي أو القابس الرئيسي.
يحظر بشدة القيام بالإجراءات التالية.
تعديل سلك التيار الرئيسي أو لمسه أو وضعه بالقرب من عناصر التسخين أو نفيه أو لفه أو جره أو سحبه على حواف حادة أو وضع أشياء ثقيلة عليه أو ربطه أو حمل الجهاز من سلك التيار الرئيسي.
(فقد يؤدي ذلك إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب وجود قصر في الدائرة).

● لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك التيار الرئيسي أو القابس الرئيسي تالفًا أو كان القابس الرئيسي متصلًا بشكل غير محكم بالماخذ الرئيسي بالمنزل.
(فقد يؤدي ذلك إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب وجود قصر في الدائرة).
«إذا تضرر سلك تزويد الطاقة، يجب استبداله من قبل المصنع أو وكيل التصليح الخاص به أو شخص مؤهل لتجنب مصدر الخطر.

● تجنب توصيل أو فصل القابس الرئيسي ويديك مبلتين.
(فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية).
• تأكد دائمًا من أن يدك جافتين قبل مناولة القابس الرئيسي أو تشغيل الجهاز.

AR3

احتياطات السلامة

برجاء التأكد من اتباع هذه التعليمات.

تحذير

- تأكد من أن فرق الجهد المبين على منصق الجهاز هو نفس جهد مصدر الطاقة المحلي لديك. (قد يؤدي اختلاف الجهد إلى صدمة كهربائية أو حريق.)
 - أيضًا تجنب توصيل أجهزة أخرى في نفس المأخذ الرئيسي بالمنزل لتفادي السخونة المفرطة بسبب الكهرباء. مع ذلك، إذا كنت تقوم بتوصيل عدد من القوابس الرئيسية، فتأكد من أن إجمالي القدرة الكهربائية بالوات لا تتجاوز القدرة الكهربائية بالوات المقدرة للمأخذ الرئيسي بالمنزل.
- قم بتركيب القابس الرئيسي بإحكام. (إن عدم مراعاة ذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية ونشوب حريق بسبب الحرارة التي قد تنشأ حول القابس الرئيسي.)
- قم بتنظيف القابس الرئيسي بانتظام. (إن تراكم الغبار والأتربة على القابس الرئيسي قد يؤدي إلى خلل في العزل، مما قد يترتب عليه نشوب حريق.)
 - قم بفصل القابس الرئيسي، وامسحه بقطعة قماش جافة.
- احرص على إبعاد سلك التيار الرئيسي عن متناول الأطفال. لا تسمح بتكديس سلك التيار الرئيسي من حافة الطاولة أو سطح العمل. (فقد يؤدي ذلك إلى حروق أو إصابة أو صدمة كهربائية.)
- لا تقم بغمس الجهاز في الماء أو رش الماء عليه. (فقد يؤدي ذلك إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب وجود قصر في الدائرة.)
- لا تقم بتفكيك الجهاز أو إصلاحه أو تعديله. (فقد يؤدي إلى ذلك حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة.)
 - يرجى الاتصال مع مركز الصيانة من أجل التصليح.
- هذا الجهاز غير مصمم للاستعمال من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين لديهم نقص في قدراتهم الجسدية أو الحسية أو العقلية أو تنقصهم الخبرة والمعرفة بكيفية تشغيل الجهاز، إلا إذا تم الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات التي تتعلق بكيفية تشغيل الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز. (فقد يؤدي ذلك إلى حروق أو إصابة أو صدمة كهربائية.)



تحذير



- احرص دائماً على إبعاد الأطفال عن الجهاز.
(فقد يؤدي ذلك إلى التعرض لحروق أو إصابة).
● الأطفال لا يدركون المخاطر التي يحتمل حدوثها بسبب الاستخدام غير الصحيح للأجهزة.

- توقف عن استخدام الجهاز على الفور وافصل القابس الخاص به في حالة تعطل هذا الجهاز عن العمل بشكل صحيح وهذا أمر مستبعد.
(فقد يؤدي إلى تصاعد دخان أو لهب أو صدمة كهربائية أو حروق).
ومن أمثلة التشغيل غير المعتاد أو التعطل
● يصبح القابس الرئيسي أو سلك التيار الرئيسي ساخناً بشكل غير عادي.
● تلف سلك التيار الرئيسي أو تعطل طاقة الجهاز.
● تشوه الهيكل الرئيسي أو حدوث تلف مرئي به أو يصبح ساخناً بشكل غير عادي.
● صدور ضوضاء غير طبيعية ناتجة عن الدوران أثناء الاستخدام.
● حدوث شرخ بالكأس ووعاء المفرمة.
● كانت هناك حالة شاذة أخرى أو تعطل.
«يرجى نزع قابس الجهاز فوراً واتصل مع مركز الصيانة من أجل الفحص أو التصليح.

- لتجنب خطر الاختناق، احتفظ بالأكياس البلاستيكية بعيداً عن متناول الرضع والأطفال. ولا تستخدمها في الغرف الصغيرة أو على الأسرة أو العربات أو داخل أقباص الأطفال. فالأكياس البلاستيكية ليست لعبة. تخلص من الكيس وأي مواد تغليف أخرى على الفور بعد إخراج المنتج منها. ولا تقم بإعادة استخدام الكيس.
(فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للاختناق).

تنبيه



- لا تستخدم الجهاز في أي غرض آخر خلاف ذلك الموضح في هذه التعليمات.
(فقد يؤدي ذلك إلى التعرض لحروق أو إصابة).
● لا تتحمل Panasonic أي مسؤولية في حالة استخدام هذا الجهاز بشكل غير صحيح، أو في حالة الإخفاق في الالتزام بهذه التعليمات.

AR5



احتياطات السلامة

برجاء التأكد من اتباع هذه التعليمات.

تنبيه

- لا تستخدم الجهاز على الأسطح التالية.
 - على الأسطح غير المستوية، أو على السجادة أو مفارش الطاولة أو غيره.
 - (فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو إصابة.)
 - في مكان يمكن أن يتعرض فيه الجهاز للرش بالماء أو بالقرب من مصدر للحرارة.
 - (فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية أو تسريب كهربائي.)
 - بالقرب من أي مصدر مياه مفتوح مثل أحواض الاستحمام أو أحواض الغسل أو الحاويات الأخرى.
 - (فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية أو تسريب كهربائي.)
 - بالقرب من حائط أو قطعة أثاث.
 - (فقد يؤدي إلى تغيير اللون أو التشوه.)
- لا تقم بإختال أية أجسام في الفجوات.
 - (فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية.)
 - خاصة الأجسام المعدنية مثل الدبابيس أو الأسلاك
- لا تضع مكونات ساخنة (درجة حرارتها أكثر من 60 درجة مئوية) في الكأس ووعاء المقرفة.
 - (قد يؤدي ذلك إلى حدوث حروق نتيجة لفيضه أو التعرض لإصابة نتيجة لكسر الحاويات.)
- لا تمسك الجهاز من سلك التيار الرئيسي.
 - (قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو إصابة.)
- لا تشغل الجهاز لفترة طويلة.
 - (فقد يؤدي إلى حروق.)
- لا تستبدل أي أجزاء من الجهاز بقطع غير أخرى خلافاً لقطع الغيار الأصلية للجهاز.
 - (فقد يؤدي إلى ذلك حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة.)
- تأكد من الإمساك بالقابض الرئيسي عند فصل القابض الرئيسي.
 - تجنب مطلقاً سحب سلك التيار الرئيسي.
 - (إن عدم مراعاة ذلك قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب وجود قصر في الدائرة.)
- ضع الجهاز على منضدة عمل مسطحة وثابتة وجافة ونظيفة ومقاومة للحرارة.
 - (فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للإصابة.)



تنبيه



- احترس من التعثر في سلك التيار الرئيسي أو التعرقل فيه أثناء الاستخدام. (إن عدم مراعاة ذلك قد يؤدي إلى التعرض لحروق أو إصابة).



- افصل الخلط اليدوي دوماً من مصدر التيار الكهربائي إذا تم تركه بدون مراقبة أو قبل التجميع أو الفك أو التنظيف؛ ولا تسمح للأطفال باستخدامه دون إشراف. (فقد يؤدي إلى ذلك حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة).

- أوقف تشغيل الجهاز وافصله من مصدر التيار الكهربائي قبل تغيير الملحقات أو الاقتراب من الأجزاء التي تتحرك أثناء الاستخدام. (فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للإصابة).

- يجب توخي الحذر عند التعامل مع الشفرات أو تنظيفها. (فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للإصابة).

- لا تضع أصابعك أو منقعة أو شوكة بالقرب من الشفرة أثناء تشغيل الجهاز. (فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للإصابة).

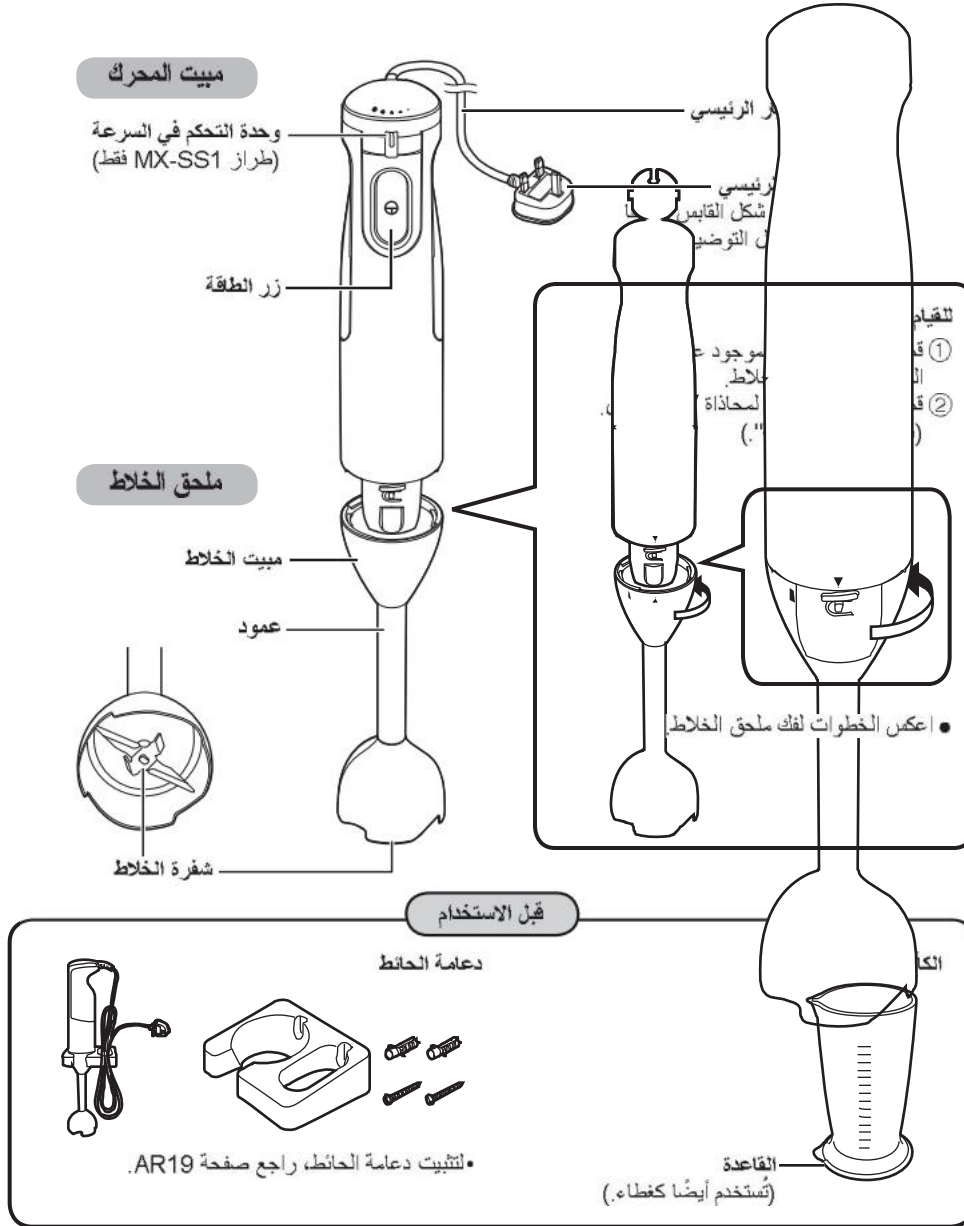
معلومات هامة

- Do not place the beaker and chopper bowl on any heat sources or in a microwave.
- لا تسقط الجهاز حتى لا تعرضه للتلف.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن المفتوحة.
- لا تقم بلف سلك التيار الرئيسي حول مبيت المحرك.
- تأكد من تركيب الملحقات بإحكام.
- تأكد من تنظيف الجهاز بعد كل مرة استخدام.

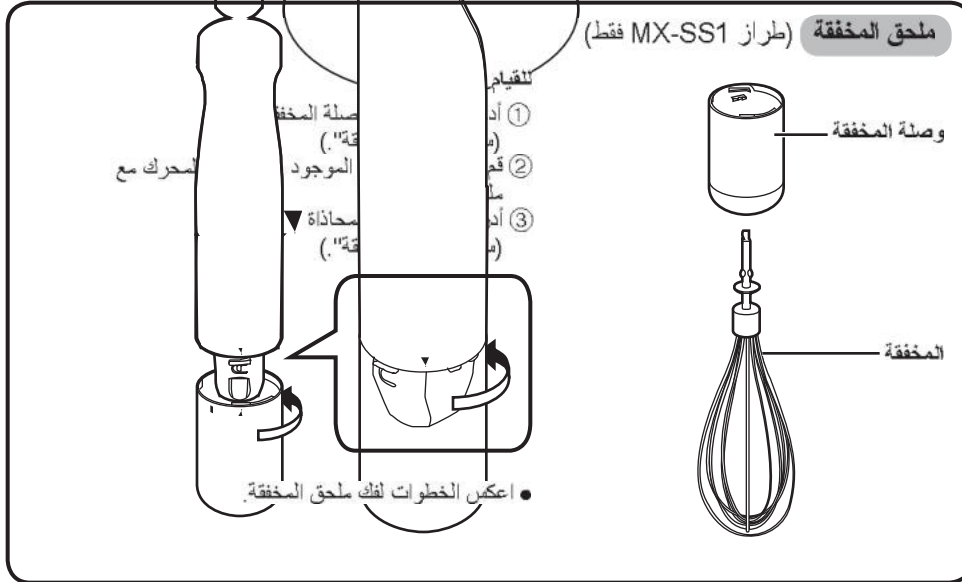
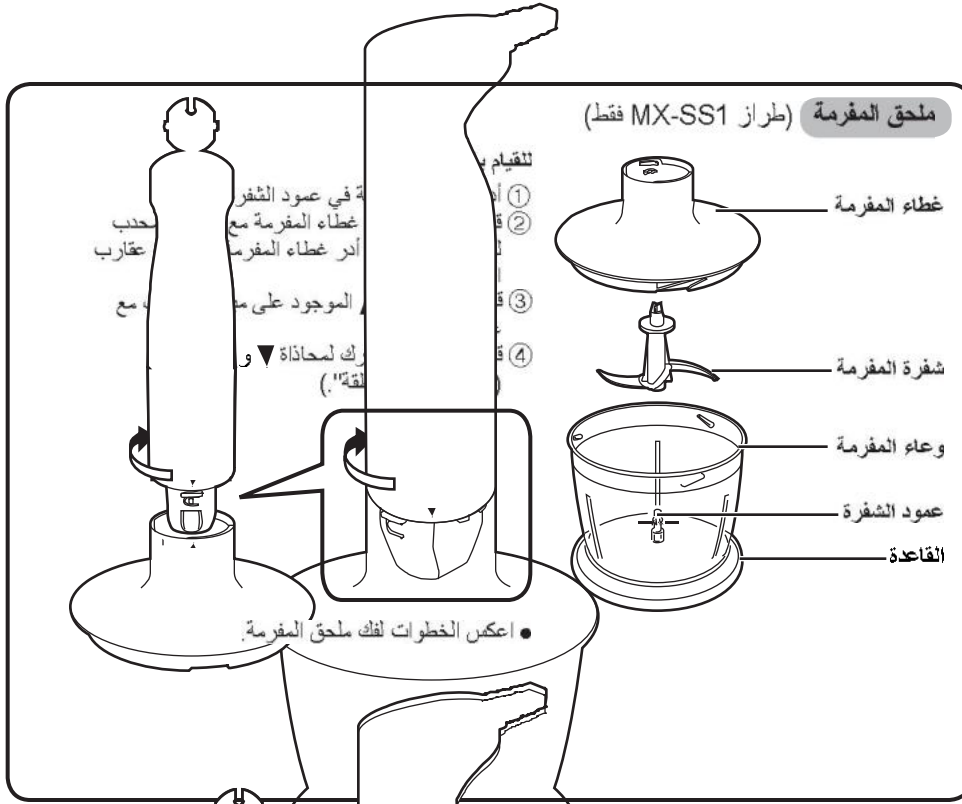


أسماء الأجزاء وتعليمات المناولة

■ الرسوم التوضيحية من الداخل تبين الطراز MX-SS1 في الغالب.
■ قم بغسل كافة الأجزاء القابلة للفق قبل استخدام الجهاز لأول مرة أو عندما لا يتم استخدامه لفترة من الوقت. (صفحة AR16)

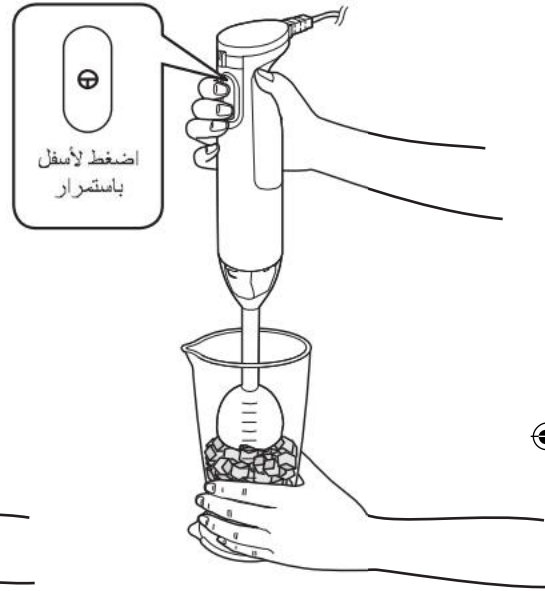


AR8



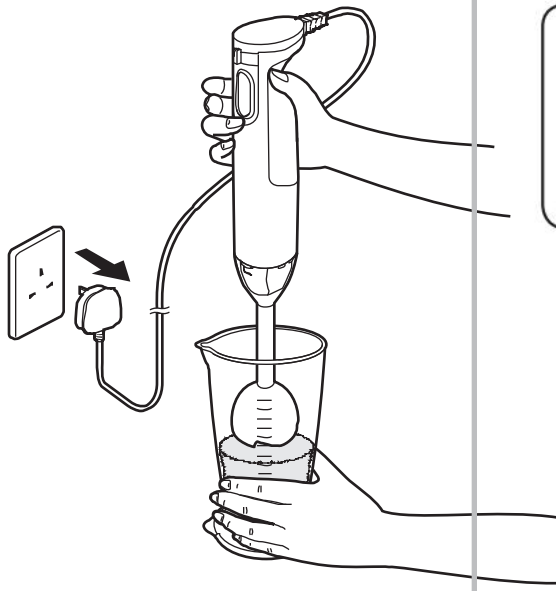
AR9

2 أدخل الخلاط في الكأس، ثم اضغط على زر الطاقة لأسفل للتشغيل.



- اضبط السرعة عن طريق تدوير وحدة التحكم في السرعة. (طراز MX-SS1 فقط)
- يلامس الخلاط الجزء السفلي من الوعاء بخفة وتبدأ عملية الخلط.
- اضغط على الكأس باستمرار أثناء التشغيل.

3 عند اكتمال عملية الخلط، حرر زر الطاقة قبل إزالة الجهاز من الخليط.

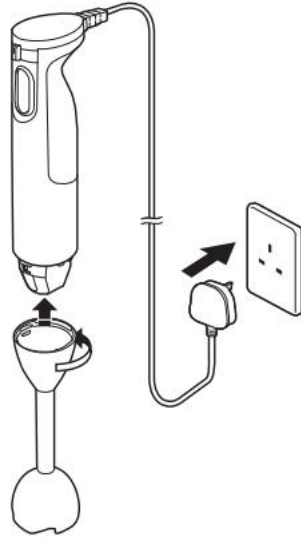


افصل الجهاز عن الفور بعد استخدامه
وقم بإزالة ملحقات الخلاط.

طريقة الاستخدام استخدام ملحق الخلاط

■ يُستخدم ملحق الخلاط لعمل الصوص أو الصلصة أو الحساء أو الفواكه أو مخفوق الحليب أو الخضروات المطبوخة أو طعام الأطفال أو صنع المايونيز أو غيرها.

1 قم بتركيب ملحق الخلاط بمبيت المحرك، ثم قم بالتوصيل. (صفحة AR8)



• تأكد من تركيب ملحق الخلاط بإحكام.

ملاحظة

- لا تستخدم مكونات صلبة، لأنها قد تؤدي إلى تلف الشفرة.
- يمكنك استخدام الحاوية الأخرى كوعاء عميق بدلاً من الكأس.
- تجنب خدش الإناء أو الوعاء عند خلط المكونات عن طريق الخفق.
- لا تجعل كمية المكونات تتجاوز موضع تلامس مبيت الخلاط مع العنود.
- لا تقم بتشغيل الخلاط باستمرار لأكثر من 1 دقيقة. اترك الجهاز يستريح لأكثر من 3 دقائق بعد كل 1 دقيقة تشغيل عند تشغيل دورتين متتاليتين.
- لا تستخدم الخلاط عندما يكون القدر على مصدر حرارة.
- لا تقم بإدخال الجهاز أو إخراجها من الوعاء أثناء الضغط على زر الطاقة.

المكونات المحظورة

- المكونات الصلبة مثل:
- حبوب القهوة
- الأسماك
- اللحوم
- الأطعمة المجمدة
- مكعبات الثلج
- الفول الصويا
- الكركم وغيرها.
- المكونات اللزجة
- العجين الصلب مثل عجينة الخبز.

الإعدادات

- قم بقطع المكونات أولاً إلى مكعبات أو شرائح بحجم حوالي 2 سم.

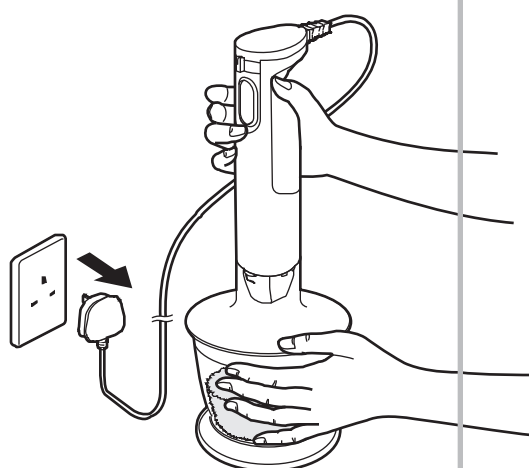
AR11

3 اضغط على زر الطاقة لأسفل للتشغيل.



- اضبط السرعة عن طريق تدوير وحدة التحكم في السرعة. (طراز MX-SS1 فقط)
- اضغط على ملحق المفرمة باستمرار أثناء التشغيل.
- لا تفتح غطاء المفرمة أثناء التشغيل.

4 عند اكتمال عملية الفرغ، حرر زر الطاقة قبل إزالة مبيت المحرك.



افصل الجهاز على الفور بعد استخدامه
وقم بإزالة مبيت المحرك.

دليل الكميات والمدة

المكونات	الحد الأقصى للكمية	مدة التشغيل (تقريبًا)	السرعة (طراز MX-SS1 فقط)
البصل	200 جم	10 ثوان	
الجزر		10-30 ثانية	
اللحوم		30 ثانية	
جبنة بارميزان		20 ثانية	
المكسرات		30 ثانية	
الخبز الجاف	80 جم		

AR12

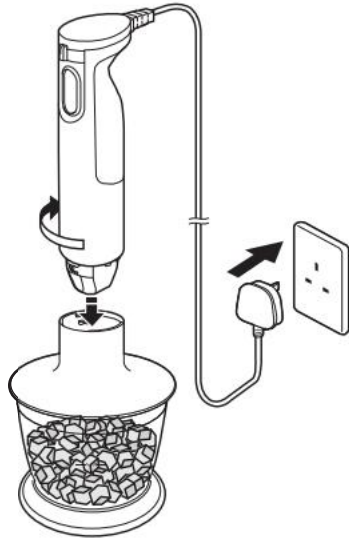
طريقة الاستخدام استخدام ملحق المفرمة (طراز MX-SS1 فقط)

■ يُستخدم ملحق المفرمة لتقطيع الأطعمة، مثل الخضروات والمكسرات والجبن والأعشاب والبيسكويت والخبز واللحوم.

1 أدخل شفرة المفرمة في وعاء المفرمة وضع المكونات المقطعة في وعاء المفرمة.



2 أغلق غطاء المفرمة وقم بتركيب مبيت المحرك في ملحق المفرمة، ثم قم بالتوصيل. (صفحة AR9)



● تأكد من تركيب ملحق المفرمة بإحكام.

ملاحظة

- لا تستخدم مكونات صلبة، لأنها قد تؤدي إلى تلف الشفرة.
- لا تجعل كمية المكونات تتجاوز MAX (الحد الأقصى).
- لا تقم بتشغيل المفرمة باستمرار لأكثر من 1 دقيقة. اترك الجهاز يستريح لأكثر من 3 دقائق بعد كل 1 دقيقة تشغيل عند تشغيل دورتين متتاليتين.

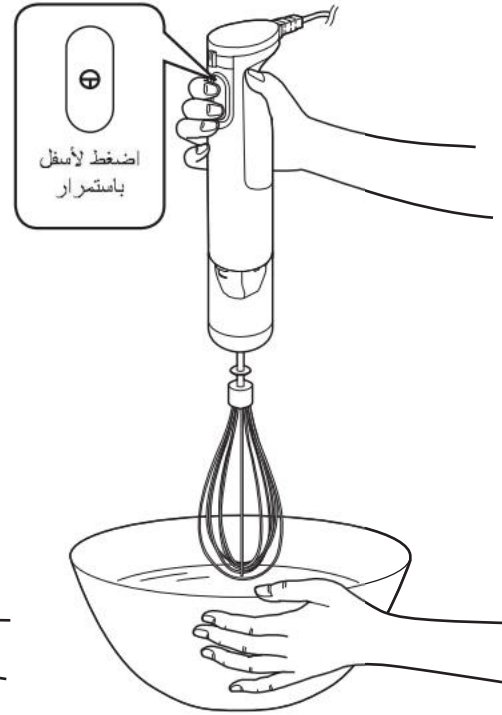
المكونات المحظورة

- المكونات الصلبة مثل:
- حبوب القهوة
- الأطعمة المجمدة
- مكعبات الثلج
- الفول الصويا
- الكركم وغيرها.
- المكونات اللزجة
- العجين الصلب مثل عجينة الخبز.

الإعدادات

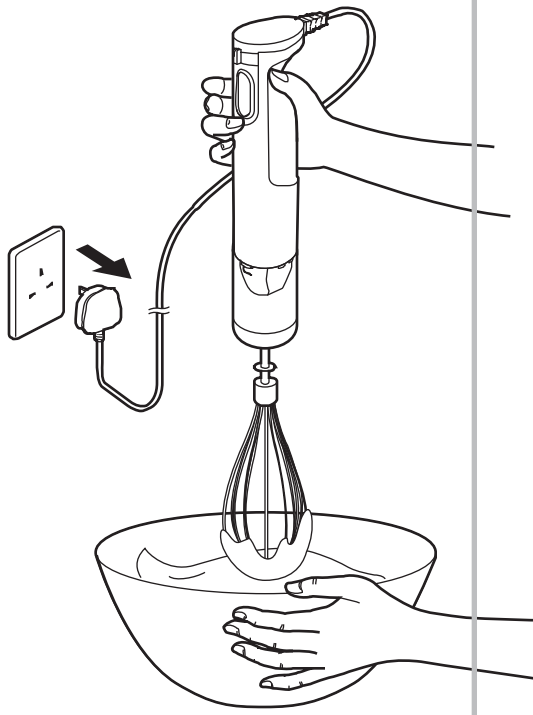
- قم بتقطيع المكونات أولاً إلى مكعبات أو شرائح بحجم حوالي 2 سم.
- قم بتفتيش المكسرات.
- قم بإزالة العظام والأوتار والغضاريف من اللحوم.

2 أدخل المخفقة في الوعاء، ثم اضغط على زر الطاقة لأسفل للتشغيل.



- أمسك المخفقة بشكل رأسي أثناء خفق المكونات.
- اضبط السرعة عن طريق تدوير وحدة التحكم في السرعة. (طراز MX-SS1 فقط)
- تلامس المخفقة الجزء السفلي للوعاء بخفة وتبدأ عملية الخفق.
- اضغط على الوعاء باستمرار أثناء التشغيل.
- عندما تكون كمية المكونات صغيرة جدًا، يمكنك خفقتها جيدًا عن طريق إمالة الوعاء.

3 عند اكتمال عملية الخفق، حرر زر الطاقة قبل إزالة المخفقة.

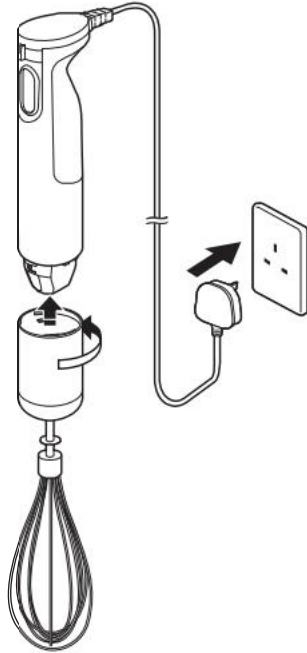


افصل الجهاز على الفور بعد استخدامه وقم بإزالة ملحق المخفقة.

طريقة الاستخدام استخدام ملحق المخفقة (طراز MX-SS1 فقط)

■ يُستخدم ملحق المخفقة لخفق الكريمة أو بياض البيض.

1 قم بتركيب ملحق المخفقة بمبيت المحرك، ثم قم بالتوصيل. (صفحة AR9)



● تأكد من تركيب ملحق المخفقة بإحكام.

ملاحظة

- استخدم الوعاء الأعيق لتجنب رش المكونات.
- تجنب خدش الإناء أو الوعاء عند خلط المكونات عن طريق الخفق.
- لا تقم بتشغيل المخفقة باستمرار لأكثر من 2 دقيقة. اترك الجهاز يستريح لأكثر من 3 دقائق بعد كل 2 دقيقة تشغيل عند تشغيل دورتين متتاليتين.
- عند خفق البيض، لا تتجاوز 4 بيضات مستخدماً البياض فقط.

المكونات المحظورة

- العجين الصلب مثل عجين الخبز.

الإعدادات

- اجعل الكريمة تبرد قبل خفقها.

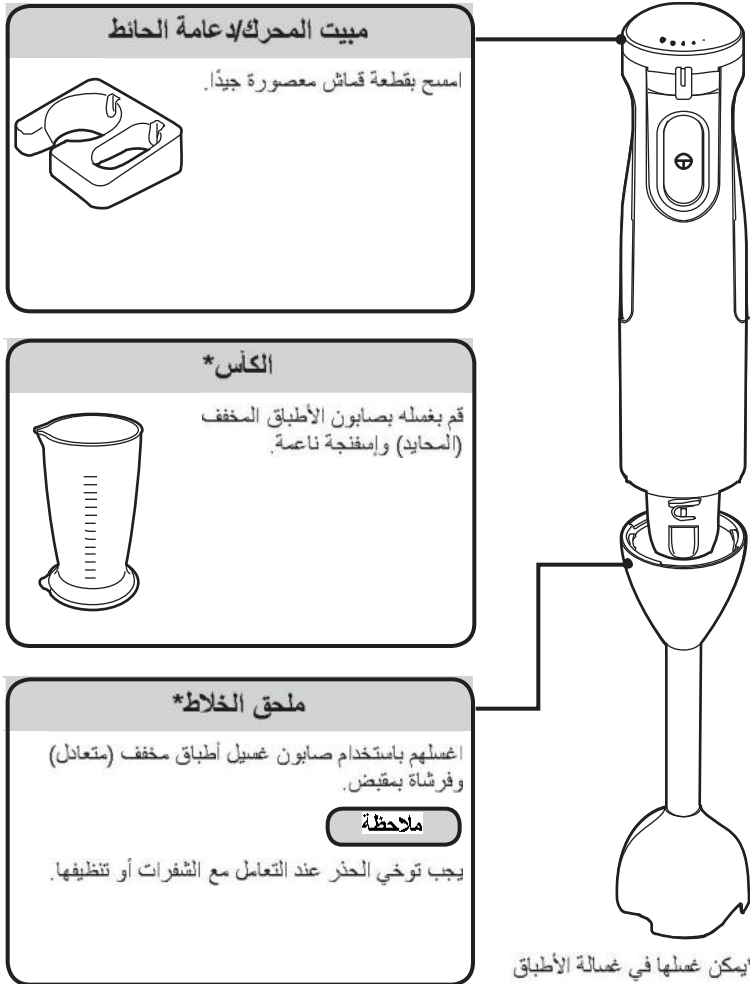
AR15

طريقة التنظيف

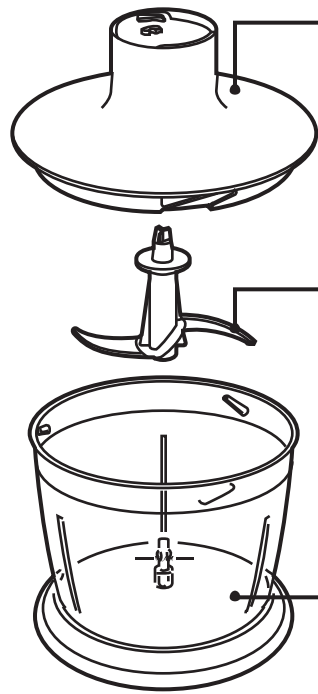
- احرص على تنظيف الجهاز بعد كل مرة استخدام.
- فصل الجهاز قبل تنظيفه.

ملاحظة

- لا تستخدم البنزين أو التتر أو الكحول أو مادة مبيضة أو ممحوق تلميع أو فرشاة معدنية أو فرشاة نايلون، وإلا سوف ي تلف السطح.
- لا تغسل مبيت المحرك أو غطاء المفرمة أو وصلة المخففة في غسالة الأطباق.
- لا تقم بتنظيف الجهاز بجسم مذبذب مثل عود الأسنان أو دبوس.



AR16



غطاء المفرمة (طراز MX-SS1 فقط)

قم بغسله بصابون الأطباق المخفف (المحايد) وإسفنجة ناعمة.

ملاحظة

ولا تنقعهم في الماء.

شفرة المفرمة* (طراز MX-SS1 فقط)

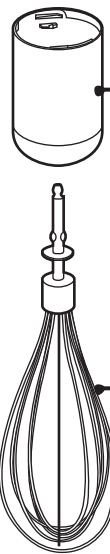
اغسلهم باستخدام صابون غسيل أطباق مخفف (متعادل) وفرشاة بمقبض.

ملاحظة

يجب توخي الحذر عند التعامل مع الشفرات أو تنظيفها.

وعاء المفرمة* (طراز MX-SS1 فقط)

قم بغسله بصابون الأطباق المخفف (المحايد) وإسفنجة ناعمة.



وصلة المخفقة (طراز MX-SS1 فقط)

امسح بقطعة قماش معصورة جيدًا.

المخفقة* (طراز MX-SS1 فقط)

قم بغسله بصابون الأطباق المخفف (المحايد) وإسفنجة ناعمة.

*يمكن غسلها في غسالة الأطباق

AR17

إكتشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب والحل
الجهاز لا يعمل.	• القابس الرئيسي غير موصل بالمأخذ. ← قم بالتوصل بإحكام.
المكونات لا يتم خلطها.	• كمية المكونات كبيرة جدًا. ← قلل كمية المكونات. • المكونات كبيرة جدًا. ← قطعها إلى قطع صغيرة. • تستخدم مكونات صلبة. ← قم بإزالة المكونات الصلبة. • السرعة غير مناسبة. (طراز MX-SS1 فقط) ← اضبط السرعة عن طريق تدوير وحدة التحكم في السرعة. • قد تكون الشفرة ناعمة. ← اتصل بمركز الخدمة.
صدور ضوضاء غير معتادة.	• تستخدم مكونات صلبة. ← قم بإزالة المكونات الصلبة. • قد يكون مبيت المحرك غير محكم التثبيت. ← أعد تركيب مبيت المحرك. (صفحة AR8 و AR9) • غطاء المفرمة غير محكم الإغلاق. • (صفحة AR9) (طراز MX-SS1 فقط) ← أعد إغلاق غطاء المفرمة.
حدوث اهتزاز غير طبيعي.	• كمية المكونات كبيرة جدًا. ← قلل كمية المكونات. • المكونات كبيرة جدًا. ← قطعها إلى قطع صغيرة. • تستخدم مكونات صلبة. ← قم بإزالة المكونات الصلبة.
الملحق غير مثبت.	• الملحق مثبت بطريقة غير صحيحة. ← أعد تثبيته. (صفحة AR8 و AR9) • إذا كنت لا تزال غير قادر على تركيبه، فاتصل بمركز الخدمة.

الأجزاء المستبدلة

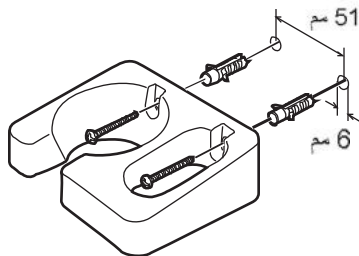
اسم الجزء	رقم الجزء
الكأس	AMD02-236
وعاء المفرمة	AMD01-236

المواصفات

MX-GS1	MX-SS1	
مصدر الطاقة		220 - 240 فولت ~ 50 - 60 هرتز
استهلاك الطاقة		600 واط
وحدة التحكم في السرعة		التحكم في السرعة المتغيرة بالتدرج
معدل التشغيل		دورتان (2) متتاليتان من التشغيل لمدة 1 دقيقة والإيقاف لمدة 3 دقائق
		دورتان (2) متتاليتان من التشغيل لمدة 1 دقيقة والإيقاف لمدة 3 دقائق
		دورتان (2) متتاليتان من التشغيل لمدة 2 دقيقة والإيقاف لمدة 3 دقائق
الأبعاد (مبيت المحرك + ملحق)		الخلاط
(العرض × العمق × الارتفاع)		المفرمة
(تقريباً)		المخففة
الكتلة (مبيت المحرك + ملحق)		الخلاط
(تقريباً)		المفرمة
		المخففة
طول سلك التيار الرئيسي (تقريباً)		1.3 متر

تثبيت دعامة الحائط

■ ثبت دعامة الحائط على حائط ثابت بطريقة صحيحة. إذا تم تثبيتها على سطح هش مثل الألواح البلاستيكية، فقد يتم فكها بسهولة وتؤدي إلى سقوط الخلاط أو تلف الحائط.



- ① قم بعمل ثقيبين (بعمق طول الأنبوب البلاستيكي) في الحائط. (انظر الشكل التوضيحي لمعرفة البعد.)
- ② قم بتثبيت أنبوبين بلاستيكيين في الثقيبين باستخدام مطرقة.
- ③ ثبت دعامة الحائط بالحائط باستخدام مسمارين لولبيين.

AR19

[illegible]

[illegible]

Panasonic Taiwan Co., Ltd.

Web Site : <http://panasonic.net/>

© Panasonic Taiwan Co., Ltd. 2013

Printed in China

MZ50J236
F0913S0

SK·TM·ST